

WARUNKI OGÓLNE ZAKUPU TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU ABB

OWZ ABB/TOWARY ZAPROJEKTOWANE DO CELÓW PROJEKTU (STANDARD 2015-1)

SPIS TREŚCI

- | | | | |
|-----|---------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------|
| 1. | DEFINICJE I INTERPRETACJA | 17. | ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ODSZKODOWANIE |
| 2. | ZASTOSOWANIE WARUNKÓW | 18. | UBEZPIECZENIE |
| 3. | OBOWIĄZKI PODWYKONAWCY | 19. | ROZWIĄZANIE UMOWY |
| 4. | BEZPIECZEŃSTWO, HIGIENA PRACY I OCHRONA ŚRODOWISKA (BHP i OŚ) | 20. | ZGODNOŚĆ, UCZCIWOŚĆ |
| 5. | POLECENIA ZMIANY | 21. | CESJA I PODWYKONAWSTWO |
| 6. | DOSTAWA | 22. | POWIADOMIENIA I KOMUNIKACJA |
| 7. | CZAS DOSTAWY, OPÓZNIENIE | 23. | ZRZECZENIA |
| 8. | TESTY I ODBIÓR TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU | 24. | OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I ROZSTRZYGANIE SPORÓW |
| 9. | ZAWIESZENIE UMOWY PODWYKONAWCZEJ | 25. | POUFNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO DANYCH, OCHRONA DANYCH |
| 10. | SILA WYŻSZA | 26. | KLAUZULA SALWATORYJNA |
| 11. | GWARANCJA | 27. | OBOWIĄZYWANIE POSTANOWIEŃ PO ROZWIĄZANIU UMOWY |
| 12. | ROBOTY ZASTĘPCZE | 28. | CAŁOŚĆ UMOWY |
| 13. | CENY, TERMINY PŁATNOŚCI, FAKTUROWANIE | 29. | STOSUNEK MIĘDZY STRONAMI |
| 14. | GWARANCJE FINANSOWE | 30. | DALSZE ZAPEWNIENIA |
| 15. | DOKUMENTACJA | | |
| 16. | WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA | | |

DATA: 1 stycznia 2015 r.

ZAKRES: Zakupy dokonywane przez Wykonawców ABB od Podwykonawców w zakresie towarów zaprojektowanych jako części składowe Projektu i opcjonalnie zakupy usług w zakresie nadzoru nad instalacją, przekazaniem do eksploatacji oraz testowaniem takich towarów.

1. DEFINICJE I INTERPRETACJA

1.1 W niniejszym dokumencie poniższym terminom nadaje się następujące znaczenie:

„Wykonawca ABB”: dokonujący zakupu podmiot ABB będący stroną Umowy Podwykonawczej;

„Dane Wykonawcy ABB”: wszelkie dane lub informacje uzyskane przez Podwykonawcę w trakcie przygotowywania lub realizacji Umowy Podwykonawczej, bez względu na to, czy dane lub informacje takie dotyczą Wykonawcy ABB, jego Podmiotów Powiązanych lub odpowiednio ich klientów lub dostawców, w tym między innymi wszelka wiedza techniczna lub handlowa, rysunki, specyfikacje, wynalazki, procesy lub inicjatywy o charakterze poufnym, jak również wszelkie dane lub informacje należące do Wykonawcy ABB lub jego Podmiotów Powiązanych (i) dotyczące wskazanych lub możliwych do zidentyfikowania osób fizycznych lub prawnych lub wszelkich innych podmiotów objętych obowiązującymi przepisami lub regulacjami z zakresu ochrony danych lub prywatności, i/lub (ii) należące do kategorii „danych osobowych”, „informacji osobowych” lub „informacji identyfikowalnych osobowo” w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa;

„OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu”: niniejsze Ogólne Warunki Zakupu Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu obowiązujące w ABB (Standard 2015-1);

„Protokół z Prób Odbiorowych”: dokument wystawiony przez Wykonawcę ABB zgodnie z postanowieniami punktu 8.8 poniżej;

„Podmiot Powiązany”: jakikolwiek podmiot mający osobowość prawną lub niemającą osobowości prawnej, który poprzez posiadanie większościowego udziału wynoszącego 50% lub więcej w ogólnej liczbie głosów lub w kapitale zakładowym, obecnie lub w przyszłości, bezpośrednio lub pośrednio, ma lub będzie mieć kontrolę nad Stroną,

jest lub będzie kontrolowany przez Stronę, albo jest lub będzie współkontrolowany przez Stronę;

„Klient”: osoba, firma lub spółka, która zatrudnia lub będzie zatrudniać Wykonawcę ABB w celu realizacji Projektu;

„Dostawa”: dostawa Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu zgodnie z warunkami INCOTERMS 2010 FCA (nazwa miejsca dostawy wymieniona w Umowie podwykonawczej);

„Data Wejścia w Życie”: dzień, w którym Umowa Podwykonawcza staje się w pełni obowiązująca i skuteczna, określony w tej Umowie;

„Wbudowane Oprogramowanie”: oznacza oprogramowanie niezbędne do działania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, wbudowane w Towary zaprojektowane do celów projektu oraz dostarczone jako integralna część Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, z wyłączeniem innego oprogramowania, które podlega odrębnej umowie licencyjnej; **„Protokół Odbioru Końcowego”:** dokument wystawiony przez Wykonawcę ABB na rzecz Podwykonawcy zgodnie z postanowieniami punktu 8.10 poniżej;

„Prawa Własności Intelktualnej”: oznaczają wszystkie prawa do wyników twórczości intelektualnej (myślowej) chronione przez prawo, w tym w szczególności: patenty, wnioski patentowe oraz wszelkie związane z nimi podziały i kontynuacje, wzory użytkowe, wzory przemysłowe, nazwy towarowe, znaki towarowe, prawa autorskie (dotyczące kodów źródłowych oprogramowania, dokumentacji, danych, raportów, taśm i innych materiałów kopiowalnych, a objętych prawami autorskimi) oraz odpowiednie aplikacje, wznowienia, rozszerzenia, przywrócenia lub prawa własności do wyników twórczości intelektualnej (myślowej), które są chronione jako poufne, w tym w szczególności know-how i tajemnica handlowa;

„Kontrakt Główny”: kontrakt zawarty pomiędzy Klientem a Wykonawcą ABB dotyczący realizacji Projektu;

„Oprogramowanie z Otwartym Dostępem do Kodu Źródłowego — ang.: Open Source Software”: ogólnie dostępne oprogramowanie, które każdy może wykorzystywać, modyfikować i dalej rozwijać, jednak zawsze zgodnie z odpowiednimi ogólnie dostępnymi warunkami licencji;

„Zamówienie”: zamówienie Wykonawcy ABB (ang. purchase order — PO) wystosowane do Podwykonawcy, dotyczące dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu określonych w tym Zamówieniu, podlegające OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu oraz Warunkom Szczególnym, w zależności od sytuacji. Zamówienie może mieć formę (i) Zamówienia elektronicznego lub (ii) Zamówienia pisemnego; w obu przypadkach Zamówienie musi zawierać odniesienie do OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu;

„Strona”: Wykonawca ABB lub Podwykonawca, zwani łącznie „Stronami”;

„Projekt”: projekt realizowany przez Wykonawcę ABB zgodnie z Kontraktem Głównym;

„Towary Zaprojektowane do Celów Projektu”: wszystkie materiały, podzespoły, maszyny, urządzenia, dostawy, Dokumentacja Podwykonawcy oraz Usługi wymienione w punkcie 3.16 i dostarczane zgodnie z postanowieniami Umowy Podwykonawczej;

„Protokół Odbioru Wstępnego”: protokół wydany przez Klienta lub Wykonawcę ABB, w zależności od sytuacji, dokumentujący, że Projekt spełnia kryteria określone w Kontrakcie Głównym;

„Harmonogram”: czas na realizację Dostawy określony w Umowie Podwykonawczej;

„Teren Budowy”: lokalizacja, w której realizowany jest Projekt;

„Umowa Podwykonawcza”: pisemna umowa obejmująca:

- Dokument realizacji Umowy Podwykonawczej,
- Warunki Szczególne,
- OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu,
- Załączniki,

i/lub Zamówienie przyjęte przez Podwykonawcę (w sposób wyraźny w drodze pisemnego oświadczenia lub dorozumiany w drodze realizacji Umowy Podwykonawczej w całości lub części);

„Podwykonawca”: strona Umowy Podwykonawczej odpowiedzialna za dostawę Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu;

„Dokumentacja Podwykonawcy”: wszelkie instrukcje BHP i Ochrony Środowiska, instrukcje obsługi, konserwacji i instrukcje szkoleniowe, instrukcje dla użytkownika, rysunki, obliczenia, dane techniczne, wykresy logiczne, raporty z postępu, certyfikaty jakości, listy przewozowe, świadectwa pochodzenia, pozwolenia i licencje na wywóz oraz inne podobne dokumenty wymagane zgodnie z Umową Podwykonawczą i/lub stosownymi przepisami prawa;

„Cena Umowy Podwykonawczej”: cena, która zostanie zapłacona przez Wykonawcę ABB na rzecz Podwykonawcy zgodnie z Umową Podwykonawczą;

„Polecenie Zmiany”: zmiana Umowy Podwykonawczej obejmująca zmianę Harmonogramu, zmianę, pominięcie, dodanie lub inną modyfikację Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub jakiegokolwiek ich części.

1.2 Jeżeli w niniejszych OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub w Umowie Podwykonawczej nie określono inaczej:

1.2.1 Odniesienia do punktów są odniesieniami do punktów OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu;

1.2.2 Nagłówki punktów zostały zamieszczone wyłącznie dla wygody i nie wpływają na interpretację OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu;

1.2.3 Liczba pojedyncza obejmuje liczbę mnogą i odwrotnie.

1.3 Terminy pisane wielką literą w OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu i w Umowie Podwykonawczej będą miały znaczenie i będą interpretowane zgodnie z wytycznymi podanymi w punkcie 1.1 powyżej lub zgodnie z innymi wytycznymi wyraźnie określonymi w OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub w Umowie Podwykonawczej.

2. ZASTOSOWANIE WARUNKÓW

2.1 Umowa Podwykonawcza, w tym OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, stanowi wyłączne warunki, na jakich Wykonawca ABB jest gotów zawierać transakcje z Podwykonawcą, a stosunek umowny pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą podlega tymże warunkom Umowy Podwykonawczej oraz OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu.

2.2 Żadne warunki przyjęte przez Podwykonawcę, dostarczone albo zawarte w jego ofercie, potwierdzeniu, dokumencie potwierdzającym akceptację, specyfikacji lub w podobnych dokumentach nie będą stanowić części Umowy Podwykonawczej, a Podwykonawca zrzeka się wszelkich praw, które mogłyby mu przysługiwać na podstawie takich warunków.

2.3 Wszelkie zmiany Umowy Podwykonawczej lub odstąpienia od jej postanowień będą skuteczne wyłącznie, jeżeli zostaną wyraźnie ustalone przez Strony na piśmie.

3. OBOWIĄZKI PODWYKONAWCY

3.1 Podwykonawca zobowiązany jest dostarczyć Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, w tym Dokumentację Podwykonawczą:

3.1.1 zgodnie z odpowiednimi przepisami i regulacjami, w tym między innymi ustawami, rozporządzeniami, pozwoleniami lub zgodami (zwanymi dalej łącznie „Stosownymi przepisami”) wszelkich organów i urzędów federalnych, państwowych, lokalnych i innych, jak również związków zawodowych właściwych w zakresie dostarczanych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, oraz zabezpieczy Wykonawcę ABB przed wszelkimi karami i zobowiązaniami dowolnego rodzaju wynikającymi z nieprzestrzegania takich Stosownych przepisów. W zakresie, w jakim wspomniane przepisy obejmują zalecenia zamiast wymogów, standard zgodności z przepisami stosowany przez Podwykonawcę musi być zgodny z ogólnie przyjętą najlepszą praktyką w danej branży. Harmonogram realizacji Dostaw Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu oraz Cena Umowy Podwykonawczej podlegają korektom uwzględniającym wzrost lub redukcję kosztów lub opóźnienia wynikające ze zmian Stosownych przepisów mających istotny wpływ na realizację zobowiązań Podwykonawcy wynikających z Umowy Podwykonawczej, z zastrzeżeniem jednak, że Wykonawca ABB uzyska korekty dotyczące realizacji Dostaw Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu od Klienta w ramach Kontraktu Głównego;

3.1.2 z zachowaniem norm jakościowych wymienionych w punkcie 11.1 i określonych w Umowie Podwykonawczej;

3.1.3 w stanie wolnym od wad, a także nieobciążonym prawami osób trzecich;

3.1.4 w terminach określonych w Harmonogramie;

3.1.5 w ilości określonej w Umowie Podwykonawczej; oraz

3.1.6 za pomocą wykwalifikowanych, doświadczonych i kompetentnych inżynierów, personelu nadzorującego i robotników, w liczbie niezbędnej do właściwej i terminowej realizacji Dostaw Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu.

3.2 Podwykonawca nie zastąpi i nie zmodyfikuje Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu ani nie dokona w nich zmian bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy ABB.

3.3 Podwykonawca ponosi odpowiedzialność za zaprojektowanie, skonstruowanie i wykonanie Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Jeżeli w trakcie procedury akceptacji Wykonawca ABB/Klient zażąda jakichkolwiek modyfikacji w przedłożonym projekcie w zakresie kompleksowości i funkcjonalności Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, modyfikacje takie będą uznawane za objęte Ceną Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca sporządzi rysunki, kalkulacje, oprogramowanie, próbki, wzory, modele, instrukcje obsługi i konserwacji oraz inną Dokumentację Podwykonawcy oraz informacje o podobnym charakterze, których szczegółowy zakres będzie zgodny z wymogami Stosownych przepisów i urzędowych zgód, a także dostarczy Wykonawcy ABB i Klientowi oraz innym osobom zainteresowanym informacje niezbędne

do obsługi, instalacji, przekazania do eksploatacji, naprawy, modyfikacji, utrzymania i wykorzystania gotowych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu w inny sposób.

3.4 Podwykonawca zobowiązany jest w pierwszej kolejności uzyskać od Wykonawcy ABB zatwierdzenie firmy transportowej (dotyczy to pojazdów takich jak ciężarówka, samoloty, statki itp.), którą zamierza zatrudnić do celów transportu Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. O ile Wykonawca ABB nie odmówi zatwierdzenia w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od daty otrzymania wykazu firm transportowych uwzględniającego pojazdy, których użycie jest planowane, taki wykaz uznaje się za zatwierdzony przez Wykonawcę ABB. Statki użyte do celów transportowych nie mogą mieć więcej niż piętnaście (15) lat.

3.5 Podwykonawca zapozna się z wszystkimi aspektami Projektu w zakresie, w jakim mogą one wpłynąć na Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub realizację Umowy Podwykonawczej.

3.6 Jeśli Podwykonawca nie uzyska wymaganych informacji, nie zwolni go to z obowiązku właściwego oszacowania kosztu dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu ani też z odpowiedzialności za dodatkowe koszty wynikające z takiego zaniechania lub z nim związane, jak również z obowiązku wykonania Umowy Podwykonawczej.

3.7 Uznaje się, że Podwykonawca zbadal i uwzględnił wszystkie stosowne warunki, zagrożenia, ryzyka, wymagania prawne, niezbędne harmonogramy, rysunki i plany oraz inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub jego zobowiązań w ramach Umowy Podwykonawczej, oraz że uzyskał na własną odpowiedzialność wszystkie dodatkowe informacje i szczegóły potrzebne Podwykonawcy do realizacji i wykonania Umowy Podwykonawczej. Wykonawca ABB nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty lub straty spowodowane nieuzyskaniem takich informacji przez Podwykonawcę.

3.8 Podwykonawca złoży wszelkie powiadomienia, uzyska i opłaci wszelkie pozwolenia, wizy, licencje oraz spełni wszelkie inne wymogi dotyczące dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu.

3.9 Podwykonawca odpowiada za zapewnienie takiego zapakowania i/lub oznakowania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, które zagwarantuje ich ochronę do momentu przeniesienia ryzyka na Wykonawcę ABB zgodnie z postanowieniami Umowy Podwykonawczej. Dodatkowo Podwykonawca zobowiązany jest przestrzegać wymagań dotyczących pakowania i oznaczania określonych w Warunkach Szczególnych.

3.10 W przypadku gdy należy zapewnić Podwykonawcy prawo wstępu na Teren Budowy, prawo takie podlega wcześniejszemu wydaniu pisemnego upoważnienia przez Wykonawcę ABB. Wykonawca ABB udzieli Podwykonawcy prawa wstępu do odpowiednich części Terenu Budowy (zgodnie z wymogami Harmonogramu) w celu umożliwienia Podwykonawcy realizacji jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej.

3.11 Podwykonawca zapłaci za dostęp do dróg i będzie odpowiedzialny za odpowiedniość i dostępność tych dróg oraz za szczególne lub tymczasowe prawo przejścia i przejazdu wymagane w związku z realizacją jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca podejmie niezbędne środki w celu zapewnienia, że wszystkie drogi i trasy publiczne i prywatne nie są zanieczyszczone wyciekami lub odpadami z poruszających się po nich pojazdów Podwykonawcy. Podwykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego usunięcia wszelkich takich wycieków lub odpadów na swój własny koszt i ryzyko.

3.12 Podwykonawca ponosi ryzyko związane z utratą lub uszkodzeniem Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu do momentu ich Dostawy, a także odpowiada za utratę lub uszkodzenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu wynikające z jego winy po zrealizowaniu Dostawy.

3.13 Podwykonawca będzie stosował się do poleceń Wykonawcy ABB w zakresie planowania i wykonywania Umowy Podwykonawczej, tak aby uniknąć kolizji lub zakłóceń z robotami wykonywanymi przez innych wykonawców i osoby trzecie na Terenie Budowy.

3.14 Jeśli realizacja zadań Podwykonawcy jest uzależniona od zapewnienia odpowiednich urządzeń lub odpowiedniego wykonania robót przez Wykonawcę ABB, Klienta lub osoby trzecie, Podwykonawca niezwłocznie zgłosi Wykonawcy ABB na piśmie oczywiste rozbieżności lub wady w urządzeniach i wykonanych robotach lub materiałach przed przystąpieniem do realizacji dotkniętej nimi części Umowy Podwykonawczej. W przeciwnym wypadku takie urządzenia lub realizowane roboty będą uznawane za przyjęte przez Podwykonawcę.

3.15 Podwykonawca będzie odpowiedzialny za wszelkie czynności wykonywane przez swoich pracowników w związku z Umową Podwykonawczą, a w szczególności:

3.15.1 Podwykonawca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za wszelkie wypadki pracowników oraz choroby zawodowe, które wystąpią u nich w związku z realizacją Umowy Podwykonawczej.

3.15.2 Ustala się wyraźnie, że Umowa Podwykonawcza nie oznacza powstania stosunku pracy pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą ani pomiędzy pracownikami Wykonawcy ABB i Podwykonawcy wyznaczonymi do realizacji Umowy Podwykonawczej. Wykonawca ABB pozostanie wolny od jakiegokolwiek bezpośredniej i pośredniej odpowiedzialności lub obowiązku w zakresie ubezpieczeń pracowniczych, społecznych oraz podatków w odniesieniu do Podwykonawcy i jego pracowników wyznaczonych do realizacji Umowy Podwykonawczej.

3.15.3 Podwykonawca zatrudni we własnym imieniu wszystkich pracowników wymaganych do skutecznej realizacji Umowy Podwykonawczej, którzy nie będą w żadnych okolicznościach występować jako pracownicy Wykonawcy ABB.

3.15.4 Podwykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie roszczenia i/lub powództwa wniesione przez swoich pracowników i zwolni Wykonawcę ABB z wszelkiej odpowiedzialności z tytułu takich roszczeń i/lub powództw, chyba że wynikają one z rażącego zaniedbania lub celowego działania Wykonawcy ABB. Podwykonawca zobowiązuje się dobrowolnie stawiać w sądzie, uznając swój status jako wyłącznego i jedyne go pracodawcy, a także dostarczyć Wykonawcy ABB wszelką wymaganą dokumentację niezbędną dla zapewnienia właściwej obrony prawnej Wykonawcy ABB w sądzie.

3.15.5 Wykonawca ABB jest upoważniony do dokonywania płatności należnych pracownikom Podwykonawcy realizującym Umowę Podwykonawczą w celu uniknięcia spraw sądowych. Płatności takie mogą być dokonywane poprzez wstrzymywanie wynagrodzenia dla Dostawcy, poprzez potrącenia lub w jakiegokolwiek inny sposób. Podwykonawca zapewni wszelkie wsparcie zażądane przez Wykonawcę ABB w związku z takimi płatnościami i zwróci Wykonawcy ABB wszystkie dokonane płatności.

3.16 W przypadku zamówienia przez Wykonawcę ABB usług w zakresie Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu wykonywanych przez Podwykonawcę lub jakiegokolwiek z jego poddostawców zastosowanie mają poniższe postanowienia:

3.16.1 „Usługi”: termin oznacza wszelkie usługi, które mają być wykonane przez Podwykonawcę lub jakiegokolwiek z jego poddostawców, jak również wszelkie inne zobowiązania, odpowiedzialność i obowiązki Podwykonawcy określone w Umowie Podwykonawczej. Bez ograniczenia ogólności powyższego Usługi obejmują nadzór nad odpowiednim przebiegiem instalacji, przekazania do eksploatacji i testowania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Podwykonawca będzie koordynował realizację Usług z kierownikiem budowy ze strony Wykonawcy ABB z uwzględnieniem warunków panujących na Terenie Budowy. Podwykonawca dostarczy całość sprzętu i urządzeń odpowiednich do świadczonych Usług, jak również wszelkiego rodzaju narzędzia specjalne, części zamienne na potrzeby poruchu i materiały eksploatacyjne wymagane do takich Usług. Dla uniknięcia wątpliwości, narzędzia specjalne będą obejmować wszelkie przedmioty wymagane do pracy z oprzyrządowaniem i urządzeniami sterowania, jak również do instalacji, ustawienia i konfiguracji przyrządów kontrolnych i przekazywników dostarczonych wraz z Towarami Zaprojektowanymi do

Celów Projektu. Wszystkie części zamienne, narzędzia specjalne i materiały eksploatacyjne staną się własnością Wykonawcy ABB.

3.16.2 Pracownicy odpowiedzialni za wykonanie Usług: Podwykonawca uzyska w stosownym terminie i dokona płatności za wszelkie zezwolenia, licencje, wizy i akceptacje niezbędne, aby umożliwić jego pracownikom wykonywanie Usług zgodnie z Harmonogramem. Pracownicy będą przestrzegać szczegółowych wytycznych, odpowiednich dla danego kraju, dotyczących bezpieczeństwa i/lub ograniczeń w zakresie podróżowania przekazanych przez Wykonawcę ABB. Podwykonawca zatrudni i zapewni wystarczającą liczbę kompetentnych i doświadczonych pracowników w celu realizacji Usług. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca niezwłocznie usunie z Terenu Budowy każdą osobę, która zdaniem Wykonawcy ABB niewłaściwie realizuje Usługi, jest niekompetentna lub dopuszcza się zaniedbań. Każda osoba usunięta z tego powodu zostanie zastąpiona w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych przez kompetentnego zastępcę. Wszelkie koszty związane z takim usunięciem będą ponoszone przez Podwykonawcę. Podwykonawca zatrudni wyłącznie osoby, które nie są dotknięte chorobami zakaźnymi. Jeśli Wykonawca ABB tego zażąda, Podwykonawca przeprowadzi badania lekarskie swoich pracowników i przedstawi Wykonawcy ABB wyniki takich badań, pod warunkiem że nie naruszy to obowiązujących przepisów prawa.

3.16.3 Warunki na Terenie Budowy: Podwykonawca uzyska odpowiednie informacje dotyczące specyfiki Terenu Budowy oraz wszystkich jego aspektów w zakresie, w jakim mogą one wpłynąć na realizację Usług. Ponadto Podwykonawca zapozna się ze sposobami dostępu do Terenu Budowy, wymaganym zakwaterowaniem, zakresem i charakterem robót i materiałów niezbędnych do realizacji Usług i upewni się, że wszystkie te aspekty zostały przez niego w sposób racjonalny uwzględnione w Cenie Umowy Podwykonawczej.

3.16.4 Współpraca z innymi podmiotami: Wykonawca ABB może zażądać, aby Podwykonawca wyznaczył i korzystał z usług lokalnego poddostawcy w celu realizacji Usług w kraju, w którym zlokalizowany jest Teren Budowy, oraz aby zawarł stosowną umowę dostawy z takim poddostawcą. Jeśli Podwykonawca wyznaczy poddostawcę do tego celu, Podwykonawca gwarantuje Wykonawcy ABB i zobowiązuje się wobec niego, że będzie koordynował swoje obowiązki ze zobowiązaniami i zadaniami wykonywanymi przez takiego poddostawcę. Podwykonawca zapewni ponadto wspólny nadzór ze strony Podwykonawcy i jego poddostawcy nad montażem, rozruchem Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i wykonywaniem prac z nich wynikających i/lub innych prac niezbędnych w celu zapewnienia, że Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są kompletne i sprawne zgodnie z wymogami Umowy Podwykonawczej.

4. BEZPIECZEŃSTWO, HIGIENA PRACY I OCHRONA ŚRODOWISKA (BHP i OŚ)

4.1 Podwykonawca będzie przestrzegał i zapewni przestrzeganie przez swoich pracowników i podwykonawców wszelkich stosownych przepisów w zakresie BHP i OŚ przez cały okres realizacji Umowy Podwykonawczej.

4.2 Podwykonawca będzie się stosował do (i) Instrukcji BHP i OŚ Wykonawcy ABB dotyczących Terenu Budowy oraz Zasad ABB bezpiecznego wykonywania robót (o których mowa w Warunkach Szczególnych), (ii) Instrukcji Klienta dotyczących BHP i OŚ na Terenie Budowy oraz (iii) stosownych standardów branżowych i zasad dobrej praktyki inżynierskiej.

4.3 Podwykonawca przeznaczy wystarczające i odpowiednie zasoby BHP i OŚ w celu spełnienia swoich obowiązków w zakresie BHP i OŚ. Przeznaczone na ten cel zasoby będą podlegać okresowemu przeglądowi przeprowadzanym przez Podwykonawcę, który przekaże stosowne informacje Wykonawcy ABB, tak aby zapewnić możliwość przestrzegania wymogów w zakresie BHP i OŚ. Podwykonawca zapewni stosowne szkolenie i wdrożenie swojego personelu oraz personelu swoich podwykonawców wykonującego prace na Terenie Budowy przed dopuszczeniem go do wykonywania pracy na Terenie Budowy. Podwykonawca natychmiast usunie z Terenu Budowy każdą osobę, która zdaniem Wykonawcy ABB nie przestrzega odpowiednich

przepisów prawa, regulaminów lub zasad oraz innych przepisów BHP i OŚ obowiązujących w danym momencie.

4.4 Podwykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za bezpieczeństwo i higienę pracy swoich pracowników i podwykonawców na Terenie Budowy i natychmiast powiadomi Wykonawcę ABB i odpowiednie organy, jeśli jest to wymagane, o zaistniałym wypadku, incydencie lub zdarzeniu potencjalnie wypadkowym na Terenie Budowy lub w jego pobliżu, lub w inny sposób związanego z dostawą Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. W ciągu dwudziestu czterech godzin (24) od wystąpienia takiego wypadku, incydentu lub zdarzenia potencjalnie wypadkowego Podwykonawca dostarczy Wykonawcy ABB pisemny protokół, a następnie — w ciągu czternastu (14) dni kalendarzowych — protokół końcowy. O ile będzie to wymagane, Podwykonawca przekaże taki protokół również stosownemu organowi. Procedura ta nie zwolni Podwykonawcy z pełnej odpowiedzialności w zakresie ochrony osób i mienia, jak również z odpowiedzialności odszkodowawczej.

4.5 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB o wszystkich materiałach niebezpiecznych (zdefiniowanych w obowiązujących przepisach prawa i rozporządzeniach), które są zawarte w Towarach Zaprojektowanych do Celów Projektu. Podwykonawca przekaże Wykonawcy ABB kopie wszystkich stosownych kart charakterystyki i stosowne szczególne instrukcje transportowe dotyczące Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu nie później niż dziesięć (10) dni kalendarzowych przed datą Dostawy.

5. POLECENIA ZMIANY

5.1 Wykonawca ABB może wydać Podwykonawcy, w formie standardowej określonej w Załącznikach, Polecenia Zmiany dotyczące zmiany Harmonogramu, zmiany, pominięcia, dodania lub innego rodzaju modyfikacji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub jakiegokolwiek ich części. Podwykonawca wykona takie Polecenie Zmiany wyłącznie po jego otrzymaniu w formie pisemnej i pozostanie związany postanowieniami Umowy Podwykonawczej. Wartość każdego Polecenia zmiany zostanie następnie odpowiednio dodana do lub odjęta od Ceny Umowy Podwykonawczej zgodnie z punktem 5.2. Polecenie Zmiany będzie określać ilość czasu, o jaką Harmonogram zostanie skrócony lub wydłużony, w zależności od sytuacji.

5.2 Płatności lub kredyty z tytułu zmian objętych Poleceniem Zmiany będą naliczone zgodnie z następującymi zasadami obowiązującymi według podanego niżej porządku: (i) uzgodniona lista cen jednostkowych określona w Umowie Podwykonawczej, (ii) kwota ryczałtowa, która zostanie uzgodniona pomiędzy Wykonawcą ABB a Podwykonawcą, (iii) cena uzgodniona w oparciu o poświęcony czas i materiały, lub (iv) w razie konieczności — połączenie powyższych metod. Jeśli uzgodniona lista cen jednostkowych nie obejmuje przedmiotu Polecenia Zmiany, dodatkową cenę ustala Wykonawca ABB na podstawie cen z listy prac podobnych, a następnie dodaje do listy cen jednostkowych.

5.3 Zmiany zażądane przez Wykonawcę ABB w racjonalnym terminie nie będą skutkować wydłużeniem okresu realizacji zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej.

5.4 Jeśli Podwykonawca uważa, że jakiegokolwiek zamówienie, wniosek, działanie lub zaniechanie ze strony Wykonawcy ABB obejmuje lub stanowi zmianę Umowy Podwykonawczej, Podwykonawca w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od takiego zamówienia, wniosku, działania lub zaniechania przedłoży pisemną propozycję stosownego Polecenia Zmiany na ręce Wykonawcy ABB. Wykonawca będzie uprawniony do dodatkowego wynagrodzenia z tytułu poniesionych kosztów i/lub poświęconego czasu, pod warunkiem że Wykonawca ABB wystawi Polecenie Zmiany zgodnie z propozycją Podwykonawcy, a Podwykonawca ściśle przestrzega postanowień dotyczących powiadamiania zawartych w niniejszym artykule.

5.5 Jeżeli Wykonawca ABB lub Klient zażąda jakiegokolwiek modyfikacji w zakresie projektu lub konstrukcji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu w celu zapewnienia kompletności i funkcjonalności Projektu, modyfikacje takie nie będą stanowiły Polecenia Zmiany, a ich koszty będą uwzględnione w Cenie Umowy Podwykonawczej. Wydłużenie czasu realizacji ze względu na

wprowadzanie takich modyfikacji zależy wyłącznie od tego, czy Klient przyzna Wykonawcy ABB prawo takiego wydłużenia. Dodatkowo, jeśli Wykonawca ABB lub Klient zażąda zastosowania konkretnego rozwiązania, rozwiązanie takie nie będzie stanowiło Polecenia Zmiany i należy je zastosować bez dodatkowych kosztów dla Wykonawcy ABB, nawet jeśli Podwykonawca przewidział i zastosował inne rozwiązanie.

5.6 Podwykonawca nie przesunie i nie opóźni realizacji Polecenia Zmiany na podstawie argumentu, że takie Polecenie Zmiany podlega akceptacji przez Podwykonawcę lub uzgodnieniu kwoty i/lub wydłużeniu Harmonogramu.

6. DOSTAWA

6.1 Dostawa powinna zostać zrealizowana zgodnie z Harmonogramem. Dostawa częściowa nie jest dopuszczalna, chyba że zostanie potwierdzona lub zlecona przez Wykonawcę ABB na piśmie.

6.2 Podwykonawca przedłoży do zatwierdzenia przez Wykonawcę ABB szczegółowy plan realizacji (obejmujący uzgodnione etapy określone w Umowie Podwykonawczej) Umowy Podwykonawczej i zapewni Wykonawcy ABB pomoc w zakresie sporządzania harmonogramu i planowania oraz będzie współpracował z Wykonawcą ABB w każdym obszarze takiego sporządzania harmonogramu i planowania dotyczącego Umowy Podwykonawczej.

6.3 Podwykonawca jest zobowiązany do wskazania kodów taryf celnych krajów wysyłki oraz krajów pochodzenia dla wszystkich Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu nie później niż w chwili akceptacji Umowy Podwykonawczej. W przypadku kontrolowanych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu należy podać odpowiednie krajowe numery kontroli eksportowej, jak również, jeśli Towary Zaprojektowane do Celów Projektu podlegają regulacjom eksportowym obowiązującym w Stanach Zjednoczonych, numery według klasyfikacji ECCN lub ITAR. Świadcstwa preferencyjnego pochodzenia oraz deklaracje zgodności, jak również oznaczenia kraju wysyłki lub kraju przeznaczenia należy przedłożyć bez konieczności wystosowania konkretnego żądania; świadectwa pochodzenia należy przedstawić na żądanie.

6.4 Podwykonawca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia Wykonawcy ABB o każdej Dostawie z wyprzedzeniem wynoszącym dziesięć (10) dni kalendarzowych i powinien zapewnić, że do każdej Dostawy dołączony zostanie dokument dostawy zawierający co najmniej następujące informacje (chyba że Wykonawca ABB wymaga podania innych informacji): nr Zamówienia, data Zamówienia, liczba opakowań wraz z określeniem wymiarów, wagi i zawartości, a w przypadku dostaw częściowych – ilość pozostałą do dostarczenia.

6.5 Poddostawca (lub wyznaczony przez niego przewoźnik) przekaże Wykonawcy ABB dodatkowe dokumenty wwozowe/wywozowe wymagane przez Wykonawcę ABB wraz z dokumentem dostawy.

6.6 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu powinny przejść na własność Wykonawcy ABB w momencie zaistnienia jednej z poniższych okoliczności (którakolwiek z nich wystąpi pierwsza): (i) w momencie załadunku na środek transportu służący do przetransportowania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub (ii) stopniowo w miarę dokonywania płatności za Towary Zaprojektowane do Celów Projektu przez Wykonawcę ABB lub (iii) gdy Klient wymaga od Wykonawcy ABB przeniesienia własności na podstawie Kontraktu Głównego.

6.7 Od razu po przybyciu materiałów dostarczanych przez Wykonawcę ABB lub Podwykonawcę do zakładu Podwykonawcy, na Teren budowy lub w inne miejsce wytwarzania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu Podwykonawca powinien oznaczyć je numerem identyfikacyjnym oraz nazwą Wykonawcy ABB i w miarę możliwości oddzielić je od innych elementów.

6.8 Podwykonawca przekaże Wykonawcy ABB nie rzadziej niż raz w miesiącu, chyba że otrzyma inne polecenie w tym względzie, raport określający stan dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu w formie wymaganej przez Wykonawcę ABB. Raport będzie zawierał oświadczenie dotyczące terminowej dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, a także proponowane kroki mające na celu przyspieszenie dostawy, jeśli będą konieczne. Raport

ten zostanie przekazany Wykonawcy ABB w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od końca miesiąca, którego dotyczy. Jeśli dostawa Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub jakiegokolwiek ich części jest opóźniona w stosunku do Harmonogramu, Podwykonawca przedłoży pisemny plan naprawczy określający czynności, które będzie podejmował w celu zapewnienia zgodności z Harmonogramem. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca przekaże Wykonawcy ABB w dowolnym czasie wszelkie informacje dotyczące dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Wykonawca ABB będzie uprawniony do wstrzymania płatności wynikających z Umowy Podwykonawczej, jeśli Podwykonawca nie przedłoży któregośkolwiek z rzeczonych raportów.

7. CZAS DOSTAWY, OPÓŹNIENIE

7.1 Jeśli Podwykonawca nie realizuje Harmonogramu, Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do wystosowania do Podwykonawcy pisemnego wezwania do przyspieszenia realizacji Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca podejmie działania (zgodnie z poleceniem Wykonawcy ABB) niezbędne do przyspieszenia postępu prac, tak aby zrealizować dostawę Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub stosownej ich części w terminie. Podwykonawca nie będzie miał prawa do dodatkowego wynagrodzenia za działania podejmowane w zakresie przyspieszenia prac mające na celu zapewnienie zgodności z Harmonogramem. Podwykonawca jest zobowiązany do powiadomienia Wykonawcy ABB w ciągu dwudziestu czterech (24) godzin o wystąpieniu i przyczynie opóźnienia, a także do podjęcia starań w celu ograniczenia jego kosztów i skutków.

7.2 Jeśli dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu Podwykonawcy nie są realizowane w zgodzie z Harmonogramem, Podwykonawca jest zobowiązany do zapłaty na rzecz Wykonawcy ABB kar umownych za opóźnienie. Kary umowne są należne w wysokości określonej w Umowie Podwykonawczej. Podwykonawca zapłaci kary umowne na pisemne żądanie lub po otrzymaniu faktury od Wykonawcy ABB. Bez uszczerbku dla innych metod windykacji Wykonawca ABB może potrącić kwotę kar umownych z płatności należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub z gwarancji finansowych Podwykonawcy. Płatność kar umownych nie zwalnia Podwykonawcy z jego zobowiązań i odpowiedzialności wynikających z Umowy Podwykonawczej.

7.3 Jeśli opóźnienie w realizacji Dostawy jest tak znaczne, że Wykonawca ABB ma prawo do kar umownych w maksymalnej wysokości oraz jeśli Towary Zaprojektowane do Celów Projektu nadal nie zostaną dostarczone, Wykonawca ABB może wyznaczyć na piśmie ostateczny racjonalny termin Dostawy, który nie będzie krótszy niż jeden tydzień.

7.4 Jeśli Podwykonawca nie zrealizuje Dostawy w takim terminie ostatecznym, a nie jest to spowodowane okolicznością leżącą po stronie Wykonawcy ABB, wówczas Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do:

7.4.1 rozwiązania Umowy Podwykonawczej zgodnie z art. 19 (Rozwiązanie Umowy);

7.4.2 odmowy przyjęcia dostawy wszelkich kolejnych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, które Podwykonawca usiłuje zrealizować;

7.4.3 odzyskania od Podwykonawcy wszelkich kosztów i wydatków poniesionych przez Wykonawcę ABB z tytułu pozyskania zastępczych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu od innego podwykonawcy;

7.4.4 dochodzenia, oprócz kar umownych wynikających z art. 7, zwrotu dodatkowych kosztów, strat lub szkód poniesionych w jakikolwiek sposób przez Wykonawcę ABB, które zasadnie można przypisać niewywiązaniu się Podwykonawcy z Umowy Podwykonawczej.

7.5 Wykonawca ABB jest również uprawniony do rozwiązania Umowy Podwykonawczej za pisemnym wypowiedzeniem wystosowanym do Podwykonawcy, jeśli okoliczności jednoznacznie wskazują, że wystąpi opóźnienie w Dostawie, które zgodnie z art. 7

będzie uprawniana Wykonawcę ABB do uzyskania kary umownej w maksymalnej wysokości.

8. TESTY I ODBIÓR TOWARÓW ZAPROJEKTOWANYCH DO CELÓW PROJEKTU

8.1 Podwykonawca przeprowadzi testy zgodnie z wymogami określonymi w Warunkach Szczególnych oraz inne testy wymagane w ramach regulacji, kodeksów i standardów lub uznawane za konieczne przez Wykonawcę ABB w celu potwierdzenia, że Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są zgodne z Umową Podwykonawczą.

8.2 W dowolnym momencie przed realizacją Dostawy i w trakcie godzin pracy Podwykonawcy Wykonawca ABB i/lub osoba wyznaczona przez Klienta ma prawo do (i) przeprowadzenia inspekcji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu oraz zakładów produkcyjnych Podwykonawcy po powiadomieniu ze stosownym wyprzedzeniem, i/lub (ii) wzięcia udziału w wewnętrznych testach akceptacji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub dowolnych ich części czy materiałów zgodnie z wymogami Warunków Szczególnych. Dodatkowo Wykonawca ABB i/lub Klient ma prawo do przeprowadzenia inspekcji i/lub testów Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu na Terenie Budowy.

8.3 Jeżeli w wyniku takiej inspekcji lub przeprowadzonych testów Wykonawca ABB stwierdzi, że Towary Zaprojektowane do Celów Projektu nie są lub mogą nie być zgodne z Umową Podwykonawczą, Wykonawca ABB poinformuje o tym Podwykonawcę, a Podwykonawca niezwłocznie podejmie działania niezbędne do zapewnienia zgodności z Umową Podwykonawczą. Ponadto Podwykonawca przeprowadzi niezbędne dodatkowe inspekcje lub testy na własny rachunek. Wykonawca ABB i Klient mają prawo być obecni przy powyższych działaniach. Koszty Wykonawcy ABB (w tym również koszty Klienta) poniesione z tytułu uczestnictwa w takiej dodatkowej inspekcji i testach Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu będą obciążać Podwykonawcę.

8.4 Podwykonawca przygotowuje i przekaże Wykonawcy ABB szczegółowy harmonogram wszystkich testów, w tym rysunek przedstawiający kolejność testów oraz schemat układu i schemat zasadniczy połączeń procedury testów z podaniem wszelkich przyrządów i sprzętu, które zostaną użyte, i ze wskazaniem szacowanych terminów testów w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych od Daty wejścia w życie Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca zapewni wszelkie przyrządy, robociznę, materiały i pomoc niezbędne do przeprowadzenia inspekcji i obserwacji testów Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu.

8.5 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB na piśmie z przynajmniej czterotygodniowym (4) wyprzedzeniem o gotowości Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu do uzgodnionej inspekcji i testów.

8.6 Koszty testów będą zawarte w Cenie Umowy Podwykonawczej.

8.7 Jeżeli wynik testów Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu będzie negatywny, Strony sporządzą i podpiszą protokół z przeprowadzenia testu odbiorowego, wskazując stosowne wyniki testu i braki oraz wady, które spowodowały, że Wykonawca ABB nie wydał Protokołu z prób odbiorowych. Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie lub do dnia wskazanego w zawiadomieniu o wadach Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu wystosowanym przez Wykonawcę ABB.

8.8 Wykonawca ABB wystawi Protokół z Prób Odbiorowych, gdy Towary Zaprojektowane do Celów Projektu pomyślnie przejdą wszelkie stosowne testy, w tym między innymi testy fabryczne, a Podwykonawca spełni swoje wszystkie zobowiązania wynikające z Umowy Podwykonawczej.

8.9 Wykonawca ABB, wedle własnego uznania, będzie uprawniony do wystawienia Protokołu z Prób Odbiorowych w ramach odbioru warunkowego pomimo istnienia braków i wad stwierdzonych w trakcie przeprowadzania programu inspekcji i testów. W takiej sytuacji warunkowy charakter oraz stosowne braki i wady zostaną wyraźnie opisane w Protokole z Prób Odbiorowych, a Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie, lecz nie później

niż w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty (warunkowego) Protokołu z Prób Odbiorowych. Wykonawca ABB ma prawo do wstrzymania wszelkich należnych płatności do chwili usunięcia takich braków i wad. Jeśli Podwykonawca nie usunie ich w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych, wystawiony (warunkowy) Protokół z Prób Odbiorowych zostanie automatycznie uznany za nieważny, zaś Wykonawca ABB będzie miał prawo — bez uszczerbku dla innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących mu zgodnie z prawem lub postanowieniami Umowy Podwykonawczej — do: (i) uznania takiego niewykonania za opóźnienie w realizacji Umowy oraz (iii) skorzystania z wszelkich posiadanych przez niego gwarancji. W żadnym wypadku taki (warunkowy) Protokół z Prób Odbiorowych nie będzie podstawą do rozpoczęcia biegu okresu gwarancji. Protokół z Prób Odbiorowych zacznie obowiązywać po usunięciu w stosownym czasie wszelkich wad i braków.

8.10 Wykonawca ABB wystawi Protokół Odbioru Końcowego po usunięciu wszystkich wad i braków, spełnieniu przez Podwykonawcę wszystkich jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej i wygaśnięciu okresu gwarancji.

8.11 Wykonawca ABB, wedle własnego uznania, będzie uprawniony do wystawienia Protokołu Odbioru Końcowego w ramach odbioru warunkowego pomimo istnienia braków i wad stwierdzonych w trakcie przeprowadzania programu inspekcji i testów. W takiej sytuacji warunkowy charakter oraz stosowne braki i wady zostaną wyraźnie opisane w (warunkowym) Protokole Odbioru Końcowego, a Podwykonawca usunie takie wady i braki w najkrótszym możliwym terminie, lecz nie później niż w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty (warunkowego) Protokołu Odbioru Końcowego. Wykonawca ABB ma prawo do wstrzymania wszelkich należnych płatności do chwili usunięcia takich braków i wad. Jeśli Podwykonawca nie usunie ich w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych, wystawiony (warunkowy) Protokół Odbioru Końcowego zostanie automatycznie uznany za nieważny, zaś Wykonawca ABB będzie miał prawo — bez uszczerbku dla innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących mu zgodnie z prawem lub postanowieniami Umowy Podwykonawczej — do: (i) uznania takiego niewykonania za opóźnienie w realizacji Umowy, (ii) uzyskania od Podwykonawcy zwrotu wszelkich kosztów, odszkodowań i strat poniesionych wskutek takich braków i wad, oraz (iii) skorzystania ze wszelkich posiadanych przez niego gwarancji. Protokół Odbioru Końcowego zacznie obowiązywać po usunięciu wszelkich wad i braków.

8.12 Żaden protokół, zgoda, akceptacja lub zatwierdzenie ze strony Wykonawcy ABB lub jego przedstawicieli niebędące Protokołem Odbioru Końcowego należycie podpisanym przez upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy ABB nie będą uznawane za ostateczne zatwierdzenie i odbiór Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu ani nie będą podstawą do zwolnienia Podwykonawcy z jakichkolwiek jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej.

8.13 Podwykonawca zapewni dostępność i udostępni na własny koszt odpowiedni sprzęt, robotników i usługi niezbędne do uzyskania od Wykonawcy ABB Protokołu z Prób Odbiorowych i Protokołu Odbioru Końcowego. Wszelkie wydłużenia okresu realizacji wymagają pisemnego wniosku złożonego przez Podwykonawcę (z podaniem przyczyn niewywiązania się z Harmonogramu) i pisemnej zgody udzielonej przez Wykonawcę ABB.

8.14 W sytuacji zagrożenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i/lub właściwej realizacji Umowy Podwykonawczej, Wykonawca ABB może objąć w posiadanie dowolną część Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przed ich Dostawą, co nie będzie miało wpływu na zobowiązania którejkolwiek ze Stron wynikające z Umowy Podwykonawczej. Takie objęcie w posiadanie nie będzie stanowić odbioru Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i nie zwolni Podwykonawcy z jego zobowiązań i odpowiedzialności wynikających z Umowy Podwykonawczej.

8.15 Bez względu na jakiegokolwiek akceptacje, inspekcje, testy lub badania próbek wykonywane przez Wykonawcę ABB Podwykonawca pozostanie w pełni odpowiedzialny za zgodność Towarów

Zaprojektowanych do Celów Projektu z Umową Podwykonawczą. Powyższe zastrzeżenie ma zastosowanie niezależnie od tego, czy Wykonawca ABB skorzystał z prawa do akceptacji, testowania i/lub badania próbek i nie ogranicza zobowiązań Podwykonawcy wynikających z Umowy Podwykonawczej. Dla uniknięcia wątpliwości, akceptacja, inspekcja, test i badanie próbek w odniesieniu do Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przez Wykonawcę ABB w żadnym wypadku nie zwalniają Podwykonawcy z udzielonych gwarancji lub odpowiedzialności ani ich nie ograniczają.

9. ZAWIESZENIE UMOWY PODWYKONAWCZEJ

9.1 Wykonawca ABB jest uprawniony do zawieszenia realizacji Umowy Podwykonawczej w dowolnym dogodnym dla niego czasie na łączny okres 90 dni kalendarzowych bez konieczności wypłaty wynagrodzenia dla Podwykonawcy. Jeśli zawieszenie takie trwa dłużej niż 90 dni kalendarzowych, Podwykonawca otrzyma od Wykonawcy ABB zwrot bezpośrednich zasadnie poniesionych kosztów takiego zawieszenia, w tym kosztów ochrony, przechowania i ubezpieczenia. Uzgodniony termin realizacji Umowy Podwykonawczej lub części tej Umowy, której dotyczy zawieszenie, zostanie wydłużony o czas trwania tego zawieszenia.

9.2 Jeśli zawieszenie Umowy Podwykonawczej jest spowodowane przez Klienta lub następuje na żądanie Klienta, Podwykonawca będzie uprawniony wyłącznie do wynagrodzenia określonego w Umowie Podwykonawczej i w zakresie, w jakim jest ono płacone przez Klienta.

9.3 Podwykonawca zawiesi realizację Umowy Podwykonawczej lub dowolnej jej części, co obejmuje przesunięcie terminu Dostawy o taki okres i w taki sposób, jaki Wykonawca ABB uzna za niezbędny (i) w celu odpowiedniego zastosowania się do wymogów BHP i OŚ lub wykonania Umowy Podwykonawczej, lub (ii) z powodu niewywiązania się przez Podwykonawcę, w którym to przypadku Podwykonawca poniesie wszystkie koszty i odpowiedzialność wynikającą z takiego zawieszenia.

9.4 W trakcie trwania jakiegokolwiek zawieszenia Podwykonawca będzie odpowiednio zabezpieczał i chronił Towary Zaprojektowane do Celów Projektu.

9.5 Podwykonawca doloży wszelkich starań, aby zminimalizować skutki zawieszenia.

9.6 Podwykonawca nie będzie miał prawa do zawieszenia realizacji Umowy Podwykonawczej.

10. SIŁA WYŻSZA

10.1 Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za opóźnienie wykonania lub niewykonanie jej obowiązków wynikających z Umowy Podwykonawczej, jeżeli takie opóźnienie lub niewykonanie wynika z okoliczności „Siły Wyższej” pod warunkiem, że Strona nimi dotknięta powiadomi Stronę drugą w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od wystąpienia danego zdarzenia Siły Wyższej.

10.2 „Siła Wyższa” oznacza wystąpienie następujących zdarzeń, pod warunkiem że mają one charakter nieprzewidywalny i pozostają poza kontrolą dotkniętej nimi Strony, skutkujących niewykonaniem lub opóźnieniem w wykonaniu zobowiązań takiej Strony wynikających z Umowy Podwykonawczej w całości lub części: powódź, trzęsienie ziemi, erupcja wulkanu, wojna (wypowiedziana lub niewypowiedziana) lub akty terroryzmu.

10.3 Strona, u której występuje opóźnienie, będzie informować na bieżąco o stanie opóźnienia i wysiłkach podejmowanych w celu jego usunięcia, a w ostateczności będzie jej przysługiwać jedynie prawo do przesunięcia terminu realizacji bez możliwości uzyskania wynagrodzenia za takie opóźnienie. Każda ze Stron podejmie uzasadnione starania w celu zminimalizowania skutków wystąpienia Siły Wyższej.

10.4 Jeżeli okoliczności Siły wyższej trwają przez ponad dwanaście (12) miesięcy, każda ze Stron ma prawo do rozwiązania danej Umowy Podwykonawczej w trybie natychmiastowym za pisemnym powiadomieniem drugiej Strony, bez ponoszenia odpowiedzialności w stosunku do drugiej Strony.

11. GWARANCJA

11.1 Podwykonawca gwarantuje, że:

11.1.1 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są zgodne z Umową Podwykonawczą, w tym między innymi ze specyfikacjami określonymi w Umowie Podwykonawczej oraz dobrymi praktykami inżynierskimi, ich funkcjonalność i rezultaty są zgodne z oczekiwaniami Klienta, a także, że nie są one obciążone prawami osób trzecich, w tym Prawami własności intelektualnej;

11.1.2 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są zdadne do wykorzystania zgodnie z przeznaczeniem Projektu, o którym Podwykonawca został wyraźnie lub w sposób dorozumiany powiadomiony w Umowie Podwykonawczej;

11.1.3 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są nowe i nie były używane do dnia Dostawy;

11.1.4 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są wolne i pozostaną wolne od wad w okresie gwarancji; oraz

11.1.5 Towary Zaprojektowane do Celów Projektu są zgodne z punktami 3.1.1 i 20 (Zgodność, Uczciwość).

11.2 Podwykonawca gwarantuje, że Wbudowane Oprogramowanie nie zawiera ukrytych plików, nie replikuje, nie przesyła danych ani nie aktywuje się bez kontroli osoby obsługującej sprzęt komputerowy, na którym jest ono zainstalowane, a także nie zawiera klucza licencyjnego do aktywacji lub autoryzacji albo innej funkcji, wdrożonej z użyciem oprogramowania elektronicznego lub mechanicznego, które ograniczają lub mogą ograniczać korzystanie z Wbudowanego Oprogramowania lub dostęp do takiego oprogramowania. Wbudowane Oprogramowanie powinno rejestrować wszelkie awarie oraz incydenty w pliku dziennika, który można przeglądać w trybie on-line.

11.3 Gwarancja zostaje udzielona na okres trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty uzyskania przez Wykonawcę ABB Protokołu Odbioru Wstępnego. Jeśli Protokół odbioru wstępnego nie może zostać wydany bez winy Podwykonawcy, okres gwarancji wyniesie czterdzieści osiem (48) miesięcy od daty wystawienia Protokołu z Prób Odbiorowych dla danych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, a jeśli taki Protokół z Prób Odbiorowych nie istnieje, okres gwarancji wyniesie czterdzieści osiem (48) miesięcy od momentu Dostawy.

11.4 W razie naruszenia gwarancji cały okres gwarancji przewidziany w punkcie 11.3 rozpoczyna swój bieg na nowo z chwilą pisemnego potwierdzenia przez Klienta i/lub Wykonawcę ABB, że wady w Towarach Zaprojektowanych do Celów Projektu zostały usunięte. W pozostałych przypadkach okres gwarancji zostanie wydłużony o czas odpowiadający okresowi od zawiadomienia o naruszeniu gwarancji przekazanego Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB do chwili pisemnego powiadomienia Wykonawcy ABB przez Podwykonawcę o pomyślnym usunięciu naruszenia. Takie samo wydłużenie gwarancji będzie miało zastosowanie do wszystkich innych części Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, które nie mogą być wykorzystane dla celów Projektu wskutek wady lub szkody.

11.5 W okresie trzech (3) lat od upływu okresu gwarancji Podwykonawca pozostanie odpowiedzialny za wszelkie wady w Towarach Zaprojektowanych do Celów Projektu, które nie zostały wykryte w trakcie przeprowadzonych inspekcji lub testów, nie ujawniły się w inny sposób przed końcem okresu gwarancji, a które są wynikiem niespełniania przez Towary Zaprojektowane do Celów Projektu warunków Umowy Podwykonawczej przed upływem okresu gwarancji (wady ukryte), i usunie takowe.

11.6 Podwykonawca dokona cesji, przeniesienia i przekazania na rzecz Wykonawcy ABB wszystkich przysługujących mu praw, tytułów prawnych i udziałów we wszelkich gwarancjach dotyczących Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu.

11.7 W przypadku niezgodności z gwarancją udzieloną w niniejszym art. 11 Wykonawca ABB będzie uprawniony do zastosowania jednego lub większej liczby następujących środków ochrony prawnej na koszt i ryzyko Podwykonawcy:

11.7.1 umożliwienie Podwykonawcy wykonania dodatkowych prac niezbędnych do zagwarantowania, że warunki Umowy

Podwykonawczej zostaną dotrzymane w ciągu dwudziestu (20) dni kalendarzowych od otrzymania zawiadomienia od Wykonawcy ABB. Jeśli Strony nie uzgodniły inaczej na piśmie, takie prace naprawcze wymagają akceptacji Wykonawcy ABB;

11.7.2 wykonanie (lub zlecenie wykonania osobie trzeciej) dodatkowych prac niezbędnych do zapewnienia zgodności Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu z Umową Podwykonawczą;

11.7.3 uzyskanie od Podwykonawcy niezwłocznego przeprowadzenia naprawy lub zastąpienia niespełniających warunków Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu Towarami Zaprojektowanymi do Celów Projektu zgodnymi z Umową Podwykonawczą. Wszelkie koszty, w tym między innymi koszty transportu na Teren Budowy, demontażu, oczyszczania, ulepszenia, montażu, instalacji, testowania, inspekcji, ubezpieczenia, wykonania i odbiorów związanych z usuwaniem wad lub szkód, będą ponoszone przez Podwykonawcę. Obejmuje to okres do chwili wystawienia Protokołu Odbioru Końcowego;

11.7.4 odmowa przyjęcia kolejnych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, jednak bez zwolnienia Podwykonawcy z odpowiedzialności za wadliwe Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, za które Wykonawcy ABB będzie przysługiwać redukcja ceny, a nie żądanie ich naprawy, korekty, zastąpienia lub usunięcia. W celu uwzględnienia stosownej redukcji w Cenie Umowy Podwykonawczej wydane zostanie Polecenie Zmiany. Korekty takie zostaną dokonane bez względu na to, czy zapłata końcowa została już dokonana, czy też nie;

11.7.5 żądanie zwrotu kosztów i odszkodowania za szkody poniesione przez Wykonawcę ABB w wyniku naruszenia lub niewywiązania się z Umowy przez Podwykonawcę;

11.7.6 rozwiązanie Umowy Podwykonawczej zgodnie z punktem 19.1.

11.8 Prawa i środki ochrony prawnej przysługujące Wykonawcy ABB i przewidziane w Umowie Podwykonawczej mają charakter kumulatywny i nie wykluczają wykonywania innych uprawnień i środków ochrony prawnej przysługujących w ramach gwarancji, z mocy prawa.

12. ROBOTY ZASTĘPCZE

Jeśli Podwykonawca (a) nie dostarczy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu zgodnie z Harmonogramem lub (b) nie dostarczy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu zgodnie z jakimikolwiek wymogami określonymi w Umowie Podwykonawczej i w ciągu siedmiu (7) dni kalendarzowych od otrzymania pisemnego wezwania od Wykonawcy ABB Podwykonawca nie podejmie zadowalających działań (zgodnych z wymaganiami Wykonawcy ABB) mających na celu rozpoczęcie usuwania takiego niewywiązania się lub zaniebdania z należytą starannością i szybkością, Wykonawca ABB może, bez uszczerbku dla innych praw lub środków przysługujących Wykonawcy ABB, przejąć realizację Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu (lub odpowiedniej ich części) od Podwykonawcy i zlecić ich wykonanie (lub wykonanie ich części) innym podwykonawcom lub też wykonać je, korzystając z własnych zasobów. Prace takie wykonuje się na ryzyko i koszt Podwykonawcy. Wykonawca ABB ma prawo do przejścia na terenie Podwykonawcy dowolnych nieukończonych części Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i skorzystania z wszelkich rysunków, informacji technicznych dotyczących Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, materiałów, sprzętu i innego mienia przekazanego (lub przekazywanego) lub wykorzystywanego przez Podwykonawcę, i wykorzystania ich w sposób uznany przez Wykonawcę ABB za właściwy do ukończenia stosownych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Jeśli poniesiony przez Wykonawcę ABB koszt ukończenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przekroczy kwotę należną Podwykonawcy, gdyby sam zrealizował swoje zobowiązania, Podwykonawca zapłaci kwotę takiej nadwyżki Wykonawcy ABB lub kwota ta zostanie potrącona z kwot należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub też z jakichkolwiek gwarancji Podwykonawcy.

13. CENY, TERMINY PŁATNOŚCI, FAKTUROWANIE

13.1 Uważa się, że Cena Umowy Podwykonawczej obejmuje realizację przez Podwykonawcę wszystkich jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej oraz koszty określonych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, jak również wszelkie inne koszty niezbędne do wykonania, ukończenia i zapewnienia gwarancji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, w tym między innymi koszty opłat, podatków, ceł, transportu, zysk, koszty ogólne, licencje, pozwolenia i podróże, bez względu na to, czy są wskazane lub opisane, czy też nie.

13.2 Ceny podane w Umowie Podwykonawczej są stałe, chyba że ustalono inaczej w danym Poleceniu Zmiany.

13.3 Warunki płatności i stosowne procedury zostaną określone w Umowie Podwykonawczej.

13.4 Podwykonawca przedłoży faktury zgodne z odpowiednimi przepisami krajowymi obowiązującymi Podwykonawcę i Wykonawcę ABB, ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości oraz wymogami Wykonawcy ABB określonymi w Umowie Podwykonawczej, przy czym faktura powinna zawierać co najmniej poniższe informacje: Nazwę Podwykonawcy, jego adres, dane osoby kontaktowej (nr telefonu, e-mail itp.), datę faktury, nr faktury, nr Zamówienia (zgodny z Zamówieniem), nr Podwykonawcy (zgodny z Zamówieniem), adres Wykonawcy ABB, ilość, specyfikację dostarczonych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, cenę (całkowitą wartość faktury), walutę, kwotę podatku lub podatku VAT, numer zezwolenia dla Upoważnionego podmiotu gospodarczego i/lub Zatwierdzonego eksportera i/lub inny numer identyfikacji celnej, jeśli ma zastosowanie.

13.5 Do faktur dołączone będą tymczasowe zwolnienia zastawów i praw i będą one wystawiane na rzecz Wykonawcy ABB w sposób określony w Umowie Podwykonawczej. Faktury będą przesyłane na adres do wysyłki faktur podany w Umowie podwykonawczej. Przedłożenie faktury będzie uznawane za potwierdzenie ze strony Podwykonawcy, że nie zgłasza roszczeń innych niż te, które już zostały zgłoszone na piśmie, związanych ze zdarzeniami, które wystąpiły do ostatniego dnia okresu objętego daną fakturą włącznie.

13.6 Podwykonawca dokona płatności w należnym terminie za całość sprzętu wykorzystanego do realizacji Umowy Podwykonawczej i robociznę, tak aby uniknąć ustanowienia jakiegokolwiek zastawu lub prawa na jakiegokolwiek części Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i/lub Projektu. W sytuacji gdy taki zastaw lub prawo zostaną ustanowione przez osobę, która dostarczyła dany sprzęt lub robociznę lub przez inną osobę zgłaszającą roszczenia za pośrednictwem Podwykonawcy, Podwykonawca na własny rachunek niezwłocznie podejmie wszelkie działania niezbędne do zwolnienia lub zaspokojenia takiego zastawu lub prawa. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca dostarczy zadowalające dowody potwierdzające wywiązanie się z powyższego postanowienia. W przeciwnym razie Wykonawca ABB może dokonać zapłaty w celu zwolnienia takiego zastawu i wstrzymać wypłatę takich kwot na rzecz Podwykonawcy.

13.7 Wykonawca ABB ma prawo do wstrzymania całości lub części płatności na rzecz Podwykonawcy, jeśli zdaniem Wykonawcy ABB jest to niezbędne jako zabezpieczenie Wykonawcy ABB przed stratą poniesioną przez Wykonawcę ABB z tytułu roszczeń względem Podwykonawcy lub niewywiązania się Podwykonawcy z obowiązku uregulowania płatności należnych jego podwykonawcom lub pracownikom, lub obowiązku zapłaty podatków, należności lub składek na ubezpieczenie społeczne. Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo dokonywania potrąceń z kwot należnych Podwykonawcy lub wstrzymania płatności za Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, które nie zostały dostarczone zgodnie z Umową Podwykonawczą. Podwykonawca nie będzie jednak uprawniony do dokonania potrącenia jakichkolwiek kwot należnych mu ze strony Wykonawcy ABB, o ile Wykonawca ABB nie udzielił w tym względzie uprzedniej pisemnej zgody.

13.8 O ile Strony nie dokonały odmiennych uzgodnień na piśmie (lub Wykonawca ABB nie wydał innego polecenia pisemnego w tym względzie), Podwykonawca będzie kontynuował i terminowo realizował dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu w

trakcie arbitrażu, sporu lub niezgody z Wykonawcą ABB, w tym w szczególności sporu lub niezgody dotyczących wstrzymania przez Wykonawcę ABB płatności należnych Podwykonawcy.

14. GWARANCJE FINANSOWE

14.1 Podwykonawca przedłoży gwarancje finansowe zgodnie z wymogami Warunków Szczególnych w ciągu piętnastu (15) dni kalendarzowych od Daty Wejścia w Życie Umowy Podwykonawczej. Gwarancje te będą wystawione przez renomowane banki zaakrobowane przez Wykonawcę ABB. Gwarancje te będą bezwarunkowe, nieodwołalne i płatne na pierwsze żądanie. Jeśli Podwykonawca nie przedłoży takich gwarancji finansowych, Wykonawca ABB będzie uprawniony do żądania zwrotu kosztów i szkód poniesionych przez Wykonawcę ABB wskutek niewywiązania się Podwykonawcy z obowiązku przedłożenia takich gwarancji finansowych, bez uszczerbku dla innych praw Wykonawcy ABB przysługujących mu w ramach Umowy Podwykonawczej. Wykonawca ABB może zażądać od Podwykonawcy dodatkowego zabezpieczenia, takiego jak poręczenie spółki dominującej lub poręczenie bankowe, w formie określonej w Załącznikach.

14.2 Gwarancje finansowe będą obowiązywać do czasu wystawienia Protokołu Odbioru Końcowego przez Wykonawcę ABB. Jednak w sytuacji gdy udzielona została gwarancja zwrotu zaliczki, gwarancja taka pozostanie w mocy do chwili wystawienia Protokołu z Prób Odbiorowych.

14.3 Jeśli Strony dokonają uzgodnień dotyczących wzrostu cen, gwarancje finansowe zostaną proporcjonalnie podwyższone w ciągu dwudziestu (20) dni kalendarzowych od pisemnego potwierdzenia przez Wykonawcę ABB takiego wzrostu cen, a w przeciwnym wypadku z każdej faktury potrącona zostanie odpowiednia kwota, która zostanie zwrócona z chwilą wystawienia Protokołu Odbioru Końcowego.

14.4 Wszelkie koszty związane z gwarancjami finansowymi zostaną pokryte przez Podwykonawcę.

15. DOKUMENTACJA

15.1 Podwykonawca na własny rachunek:

15.1.1 przedłoży, w ramach dostawy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, Dokumentację Podwykonawcy. Zwłoka w przedłożeniu Dokumentacji Podwykonawcy uznawana jest za zwłokę w dostarczeniu Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, a jej konsekwencje są takie jak określono w art. 7 (Termin Dostawy, Opóźnienie);

15.1.2 sporządzi tłumaczenie na język angielski i/lub inny język, jeśli Wykonawca ABB tego wymaga;

15.1.3 natychmiast po otrzymaniu specyfikacji technicznej Klienta i/lub Wykonawcy ABB dokładnie sprawdzi taką specyfikację i powiadomi Wykonawcę ABB o wszelkich stwierdzonych w niej błędach, pominięciach lub rozbieżnościach. Wykonawca ABB nie będzie ponosił kosztów ani odpowiedzialności za błędy, pominięcia lub rozbieżności, które Podwykonawca winien był zidentyfikować w trakcie powyższego sprawdzenia;

15.1.4 dostarczy Wykonawcy ABB aktualne kopie rysunków („rysunki powykonawcze”) i specyfikacji przedstawiających wszelkie zmiany i modyfikacje dokonane w trakcie realizacji Umowy Podwykonawczej.

15.2 Jeśli wymagane są certyfikaty, zostaną one złożone przez Podwykonawcę i na jego koszt. Dokumenty takie należy złożyć zgodnie z wytycznymi Wykonawcy ABB. Certyfikaty będą podlegały sprawdzeniu i zatwierdzeniu przez Wykonawcę ABB, a Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, których dotyczą certyfikaty, nie będą wytwarzane i dostarczane bez takiego sprawdzenia i zatwierdzenia. Certyfikaty będą wyraźnie określać Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, których dotyczą, i będą w szczególności zawierać następujące informacje: Nazwę Podwykonawcy, nazwę pozycji, nazwę producenta i odniesienie do odpowiedniego rysunku, części specyfikacji technicznej i numer ustępu, jeśli ma to zastosowanie.

15.3 Całość Dokumentacji Podwykonawcy podlega powyższym postanowieniom oraz sprawdzeniu i zatwierdzeniu przez Wykonawcę ABB.

15.4 Podwykonawca nie będzie uprawniony do jakiegokolwiek wynagrodzenia za Towary Zaprojektowane do Celów Projektu dostarczone przed takim zatwierdzeniem oraz za modyfikacje Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu wynikające z uwag przekazanych przez Wykonawcę ABB.

15.5 Wykonawca ABB zatwierdzi lub przedstawi uwagi do Dokumentacji Podwykonawcy w terminie określonym w Umowie Podwykonawczej, pod warunkiem że Dokumentacja Podwykonawcy jest w stanie umożliwiający Wykonawcy ABB podjęcie decyzji, czy przedłożona Dokumentacja Podwykonawcy ma zostać zatwierdzona, czy wymaga poprawek.

15.6 Dokumentacja Podwykonawcy, do której Wykonawca ABB przedstawił uwagi, zostanie poprawiona i ponownie złożona w ciągu siedmiu (7) dni kalendarzowych od daty otrzymania uwag przez Podwykonawcę.

15.7 Badania i zatwierdzenia przez Wykonawcę ABB nie stanowią formalnej i końcowej akceptacji danych, projektu ogólnego, obliczeń, analiz, metod testowych, certyfikatów, materiałów i innych stosownych pozycji Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i nie zwalniają Podwykonawcy z obowiązku pełnego przestrzegania jego obowiązków umownych. Odbiór końcowy Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu następuje wyłącznie w oparciu o Protokół Odbioru Końcowego.

15.8 Wszelkie rysunki i dokumenty przekazane Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB pozostają wyłączną własnością Wykonawcy ABB i nie mogą być wykorzystywane przez Podwykonawcę do żadnych celów innych niż realizacja Umowy Podwykonawczej. Rysunki i dokumenty takie nie mogą być kopiowane, powielane lub przekazywane w całości bądź w części jakiegokolwiek osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy ABB. Wszelkie rysunki i dokumenty przekazane Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB zostaną zwrócone Wykonawcy ABB na jego żądanie.

15.9 Podwykonawca będzie przechowywał całość Dokumentacji Podwykonawcy przez okres nie krótszy niż dziesięć (10) lat od momentu Dostawy lub dłużej, jeśli taki dłuższy okres jest wymagany w świetle stosownych przepisów.

16. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

16.1 Podwykonawca niniejszym udziela Wykonawcy ABB i/lub Klientowi wieczystej, nieodwołalnej, zapewniającej możliwość przeniesienia i udzielenia dalszych licencji, niewyłącznej, bezpłatnej licencji na korzystanie z Praw Własności Intelktualnej w odniesieniu do Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, w tym Dokumentacji Podwykonawcy oraz Wbudowanego Oprogramowania, jeśli istnieje, lub też zobowiązuje się zapewnić, że zostanie ona udzielona Wykonawcy ABB i/lub Klientowi.

16.2 W przypadku przenoszenia jakichkolwiek Praw Własności Intelktualnej przynależnych do Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu z Podwykonawcy na Wykonawcę ABB lub na Klienta, należy oddzielnie uzgodnić warunki takiego przeniesienia w Warunkach Szczególnych.

16.3 Jeżeli Wbudowane Oprogramowanie zawiera Oprogramowanie z Otwartym Dostępem do Kodu Źródłowego (OSS), Podwykonawca poda wszelkie informacje na ten temat i poinformuje Wykonawcę ABB na piśmie przed realizacją Dostawy o wszelkim takim oprogramowaniu wprowadzonym do Wbudowanego Oprogramowania lub w nim użytym. Jeżeli Wykonawca ABB nie zatwierdzi komponentów Oprogramowania z Otwartym Dostępem do Kodu Źródłowego zawartego we Wbudowanym Oprogramowaniu lub w nim użytym, Podwykonawca zgadza się zamienić lub zastąpić rzezzone komponenty Oprogramowania z Otwartym Dostępem do Kodu Źródłowego znajdujące się we Wbudowanym Oprogramowaniu lub w nim użyte.

17. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ODSZKODOWANIE

17.1 Podwykonawca zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB i Klienta z odpowiedzialności z tytułu wszelkich zobowiązań, strat, szkód,

uszkodzenia ciała, kosztów, postępowań, pozwów, roszczeń, żądań, opłat i wydatków powstałych z dowolnej przyczyny w związku ze śmiercią lub uszkodzeniem ciała osób zatrudnionych przez Podwykonawcę lub któregokolwiek z jego poddostawców.

17.2 Bez uszczerbku dla stosownych powszechnie obowiązujących przepisów prawa, pod warunkiem że Strony nie uzgodniły inaczej, Podwykonawca zabezpieczy i zwolni Wykonawcę ABB i Klienta z odpowiedzialności z tytułu wszelkich zobowiązań, strat, szkód, uszkodzenia ciała, kosztów, postępowań, pozwów, roszczeń, żądań, opłat i wydatków powstałych w dowolny sposób wskutek wykonywania Umowy Podwykonawczej i/lub Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub w związku z nimi (i) za naruszenia warunków Umowy Podwykonawczej przez Podwykonawcę, i (ii) z tytułu jakiegokolwiek roszczenia dochodzonego przez osobę trzecią (w tym pracowników Podwykonawcy) od Wykonawcy ABB w związku z Towarami Zaprojektowanymi do Celów Projektu, a także w zakresie, w jakim rzezone zobowiązanie, strata, szkoda, uszkodzenie ciała, koszt lub wydatek zostały spowodowane działaniami lub zaniechaniami Podwykonawcy i/lub Towarami Zaprojektowanymi do Celów Projektu, lub zaistniały w ich wyniku.

17.3 W przypadku naruszenia Praw Własności Intelktualnej osób trzecich spowodowanego przez Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub z nimi związanego:

17.3.1 Podwykonawca zrekompensuje Wykonawcy ABB i Klientowi wszelkie zobowiązania, straty, szkody, uszkodzenia ciała, koszty i wydatki (w tym w szczególności wszelkie szkody bezpośrednie, pośrednie lub wtórne, utracone zyski lub utraconą reputację, wszelkie odsetki, kary oraz koszty obsługi prawnej i inne koszty i wydatki za usługi profesjonalne) wynikające z takiego naruszenia. Zobowiązanie to nie ogranicza żadnych innych praw do odszkodowania przysługujących Wykonawcy ABB lub Klientowi;

17.3.2 Bez uszczerbku dla prawa przysługującego Wykonawcy ABB w ramach Umowy Podwykonawczej Podwykonawca, po zawiadomieniu wysłanym przez Wykonawcę ABB na koszt Podwykonawcy (i) zapewni Wykonawcy ABB prawo do dalszego korzystania z Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu; (ii) zmodyfikuje Towary zaprojektowane do celów projektu w taki sposób, aby nie stanowiły naruszenia; lub (iii) zastąpi przedmiotowe Towary Zaprojektowane do Celów Projektu takimi, które nie powodują naruszenia.

17.4 Podwykonawca będzie odpowiedzialny za działania, zaniebdania, naruszenia lub zobowiązania swoich poddostawców, agentów, pracowników lub robotników w taki sam sposób jak za własne działania, zaniebdania, naruszenia lub zobowiązania.

17.5 Wykonawca ABB zastrzega sobie prawo do dokonywania potrąceń wszelkich roszczeń z tytułu odszkodowania/odpowiedzialności w ramach Umowy Podwykonawczej z kwot należnych Podwykonawcy.

17.6 W zakresie zobowiązania do zapłaty odszkodowania, na żądanie Wykonawcy ABB, Podwykonawca zapewni obronę Wykonawcy ABB i/lub Klienta przed roszczeniami osób trzecich na własny koszt.

18. UBEZPIECZENIE

18.1 Do momentu wystawienia Protokołu Odbioru Końcowego i zgodnie z wymogami Warunków Szczególnych Podwykonawca na własny koszt zapewni następujące ubezpieczenia zawarte z renomowanymi ubezpieczycielami o stabilnej sytuacji finansowej zaakceptowanymi przez Wykonawcę ABB: ubezpieczenie transportu morskiego, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej pracodawcy.

18.2 Wszystkie polisy ubezpieczeniowe powinny być rozszerzone w taki sposób, aby objęły Wykonawcę ABB jako dodatkową stronę ubezpieczoną i zapewniały zrzeczenie się przez ubezpieczyciela prawa do subrogacji na rzecz Wykonawcy ABB. Na żądanie Wykonawcy ABB wszystkie polisy ubezpieczeniowe i zrzeczenia się prawa do regresu zostaną rozszerzone tak, aby obejmowały również Klienta. Najpóźniej do Daty Wejścia w Życie Podwykonawca przekaże Wykonawcy ABB certyfikaty ubezpieczenia potwierdzające zawarcie

polis oraz potwierdzenia niezalegania z płatnością składek. Na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca przekaże również kopie polis ubezpieczeniowych.

18.3 W razie straty lub szkody objętej ochroną ubezpieczeniową, o której mowa w art. 18, wszelki udział własny zostanie pokryty przez Podwykonawcę.

18.4 Podwykonawca powiadomi Wykonawcę ABB w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych o unieważnieniu, braku odnowienia, lub istotnej zmianie warunków ubezpieczenia.

18.5 Wszystkie polisy Podwykonawcy (za wyjątkiem ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej pracodawcy) będą uważane za ubezpieczenia nadrzędne (Primary Policy), a ubezpieczyciele Podwykonawcy nie będą się odwoływać do ubezpieczenia Wykonawcy ABB w zakresie opłacania składek lub uczestnictwa poprzez opłacanie składek, współubezpieczenia, podwójnego ubezpieczenia lub w inny sposób.

18.6 Jeśli Podwykonawca nie dostarczy dokumentów ubezpieczeniowych i nie utrzyma ubezpieczenia zgodnie z postanowieniami art. 18, Wykonawca ABB będzie miał prawo do zapewniania takiej ochrony ubezpieczeniowej na wyłączny koszt Podwykonawcy.

18.7 Wszelkie odszkodowania uzyskane przez Podwykonawcę będą wykorzystane w celu zastąpienia i/lub przywrócenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu.

18.8 Żadne z postanowień niniejszego art. 18 nie zwalnia Podwykonawcy z odpowiedzialności wynikającej z Umowy Podwykonawczej lub ze spoczywającego na nim obowiązku usunięcia i naprawy wszelkich strat i szkód w Towarach Zaprojektowanych do Celów Projektu. Kwota Suma ubezpieczenia nie może być traktowana ani interpretowana jako ograniczenie odpowiedzialności.

19. ROZWIĄZANIE UMOWY

19.1 Bez uszczerbku dla wszelkich innych praw lub środków ochrony prawnej, jakie mogą przysługiwać Wykonawcy ABB, Wykonawca ABB może rozwiązać niniejszą Umowę Podwykonawczą jeżeli:

19.1.1 Podwykonawca dopuści się naruszenia swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy Podwykonawczej i nie naprawi tego naruszenia w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych (o ile Umowa Podwykonawcza nie stanowi inaczej) od otrzymania pisemnego zawiadomienia od Wykonawcy ABB, w którym żąda on naprawienia naruszenia; lub

19.1.2 z zastrzeżeniem punktu 7.3 osiągnięta została maksymalna kwota kar umownych należna do zapłaty przez Podwykonawcę lub, z zastrzeżeniem punktu 7.5, okoliczności wyraźnie wskazują, że wystąpi opóźnienie Dostawy, które uprawnia Wykonawcę ABB do otrzymania kar umownych w maksymalnej wysokości; lub

19.1.3 w odpowiedzi na żądanie Wykonawcy ABB Podwykonawca nie dostarczy odpowiedniego zapewnienia dotyczącego realizacji Usług przez Podwykonawcę w przyszłości, przy czym Wykonawca ABB będzie miał wyłączne prawo do decydowania, czy rzezone zapewnienie jest odpowiednie; lub

19.1.4 u Podwykonawcy nastąpiła niekorzystna zmiana sytuacji finansowej lub innej, wskutek której w szczególności:

- a) Podwykonawca staje się niewypłacalny; lub
- b) złożony został wniosek o likwidację przedsiębiorstwa Podwykonawcy; lub
- c) w sądzie właściwym rzeczowo złożone zostały dokumenty dotyczące wyznaczenia zarządcy przymusowego, zarządcy komisarycznego dla Podwykonawcy; lub
- d) Podwykonawca zawarł układ lub porozumienie z wierzycielami lub złożył wniosek do sądu właściwego o jakąkolwiek ochronę swoich wierzycieli; lub

19.1.5 Podwykonawca zaprzestał lub istnieje groźba, że zaprzestanie wykonywania znaczącej części swojej działalności gospodarczej, dobrowolnie lub niedobrowolnie, co ma lub będzie mieć negatywny wpływ na zdolność Podwykonawcy do wykonywania jego zobowiązań wynikających z Umowy Podwykonawczej; lub

19.1.6 którekolwiek z oświadczeń i gwarancji wyrażonych i udzielonych przez Podwykonawcę w Umowie Podwykonawczej nie jest zgodne z prawdą lub poprawne i można zasadnie oczekiwać, że taka niezgodność z prawdą lub niepoprawność będzie mieć niekorzystny wpływ na Wykonawcę ABB, chyba że zostanie naprawiona w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od dnia otrzymania pisemnego zawiadomienia o niej; lub

19.1.7 następuje zmiana kontroli nad Podwykonawcą.

19.2 Wraz z rozwiązaniem zgodnie z punktem 19.1 Wykonawca ABB będzie uprawniony do żądania zwrotu wszystkich kwot, które Wykonawca ABB zapłacił Podwykonawcy na podstawie Umowy Podwykonawczej oraz żądania wyrównania wszelkich kosztów, strat czy szkód poniesionych w jakikolwiek sposób w związku z takim rozwiązaniem. Podwykonawca na własny koszt niezwłocznie usunie z Terenu Budowy wszelkie części Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu, które są wadliwe lub w inny sposób nie spełniają warunków Umowy Podwykonawczej, a które nie zostały naprawione, o ile Wykonawca ABB nie zrezygnował z prawa do ich usunięcia.

19.3 Jeśli Podwykonawca nie przystąpi do usuwania wadliwych lub niezgodnych z Umową Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub ich części niezwłocznie po otrzymaniu pisemnego wezwania od Wykonawcy ABB, Wykonawca ABB może (samodzielnie lub za pośrednictwem osoby trzeciej) usunąć je i przechować na koszt Podwykonawcy. Jeśli Podwykonawca nie zapłaci kosztów takiego usunięcia i przechowania w ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od ich dokonania, Wykonawca ABB może, za uprzednim zawiadomieniem pisemnym dokonanym na dzień (10) dni kalendarzowych przed podjęciem takich działań, sprzedać te przedmioty na aukcji lub w drodze sprzedaży prywatnej i rozliczyć przychody z tego tytułu po odjęciu wszelkich kosztów takiej sprzedaży i innych kosztów, które powinny być poniesione przez Podwykonawcę. Jeśli takie przychody ze sprzedaży nie pokrywają kosztów sprzedaży i innych kosztów wymagających poniesienia przez Podwykonawcę, różnica będzie obciążała rachunek Podwykonawcy.

Jeśli płatności należne Podwykonawcy w tym czasie lub później nie są wystarczające do pokrycia takiej kwoty, Podwykonawca zapłaci taką różnicę Wykonawcy ABB.

19.4 Wraz z rozwiązaniem zgodnie z punktem 19.1 Wykonawca ABB może samodzielnie dokończyć realizację Umowy podwykonawczej lub zatrudnić w tym celu innych podwykonawców. Prace takie wykonuje się na ryzyko i koszt Podwykonawcy. Wykonawca ABB ma prawo do przejścia na terenie Podwykonawcy i/lub na Terenie Budowy dowolnych nieukończonych części Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i skorzystania z całości Dokumentacji Podwykonawcy, sprzętu Podwykonawcy i innego mienia przekazanego (lub przekazywanego) lub wykorzystywanego przez Podwykonawcę i wykorzystania ich w sposób uznany przez Wykonawcę ABB za właściwy do ukończenia stosownych Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Jeśli poniesiony przez Wykonawcę ABB koszt ukończenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przekroczy kwotę należną Podwykonawcy, gdyby sam zrealizował swoje zobowiązania, Podwykonawca zapłaci kwotę takiej nadwyżki Wykonawcy ABB lub kwota ta zostanie potrącona z kwot należnych Podwykonawcy obecnie lub w przyszłości, lub też z jakichkolwiek gwarancji Podwykonawcy.

19.5 Wykonawca ABB ma prawo do rozwiązania Umowy Podwykonawczej lub jej części bez podawania przyczyny w dowolnym terminie ze skutkiem natychmiastowym, wedle swojego uznania, poprzez wystosowanie pisemnego zawiadomienia o tym fakcie do Podwykonawcy. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia Podwykonawca zaprzestanie wszelkich prac w celu dostarczenia Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu i wykonywania Umowy Podwykonawczej, chyba że uzyska odmienne polecenia w tym zakresie od Wykonawcy ABB. Wykonawca ABB zapłaci Podwykonawcy za ukończone Towary Zaprojektowane do Celów Projektu i za materiały zakupione w celu wykonania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przed rozwiązaniem, których Dostawę Wykonawca ABB jest prawnie zobowiązany przyjmując, i

których Podwykonawca nie może wykorzystać do innych celów (materiały takie staną się własnością Wykonawcy ABB po dokonaniu przez niego zapłaty), oraz innych potwierdzonych, udokumentowanych i bezpośrednich kosztów dodatkowych zaprzestania realizacji Umowy Podwykonawczej. W żadnym wypadku jednak całkowita kwota zapłacona przez Wykonawcę ABB na rzecz Podwykonawcy nie przekroczy kwoty kosztów zakumulowanych określonych w Warunkach Szczególnych lub jeśli takowe nie istnieją, kwoty należnej i płatnej przez Wykonawcę ABB w chwili rozwiązania zgodnie z warunkami Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca nie będzie zgłaszał dodatkowych roszczeń odszkodowawczych z powodu takiego rozwiązania Umowy. Wyłącza się roszczenia odszkodowawcze z tytułu utraty przewidywanych zysków.

19.6 W przypadku rozwiązania Kontraktu Głównego z przyczyn innych niż leżące po stronie Podwykonawcy i jeżeli Wykonawca ABB w wyniku tego rozwiąże Umowę Podwykonawczą, wynagrodzenie wypłacone Podwykonawcy będzie odpowiadać wynagrodzeniu zapłaconemu Wykonawcy ABB przez Klienta za odpowiednią część Umowy Podwykonawczej.

19.7 Wraz z rozwiązaniem Umowy Podwykonawczej Podwykonawca niezwłocznie dostarczy Wykonawcy ABB wszystkie kopie informacji i danych przekazanych Podwykonawcy przez Wykonawcę ABB w celu realizacji Umowy Podwykonawczej. Podwykonawca zaświadczy wobec Wykonawcy ABB, że nie zatrzymał żadnych kopii takich informacji lub danych.

19.8 Wraz z rozwiązaniem Umowy Podwykonawczej Podwykonawca niezwłocznie dostarczy Wykonawcy ABB wszystkie specyfikacje, programy oraz pozostałe informacje, dane i Dokumentację Podwykonawcy dotyczącą Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu istniejącą w dowolnej formie w dniu rozwiązania, niezależnie od tego, czy jest ona kompletna.

19.9 Rozwiązanie Umowy Podwykonawczej, niezależnie od tego, czym jest ono spowodowane, nie wpłynie na prawa nabyte przez Stronę na dzień rozwiązania ani ich nie naruszy oraz nie wpłynie na kontynuację wszelkich postanowień, które w sposób wyraźnie określony lub dorozumiany obowiązują po rozwiązaniu, ani ich nie naruszy.

20. ZGODNOŚĆ, UCZCIWOŚĆ

20.1 Podwykonawca dostarczy Towary Zaprojektowane do Celów Projektu zgodnie z wszelkim obowiązującym prawodawstwem, przepisami, zasadami, regulaminami i kodeksami postępowania, wytycznymi i innymi wymogami właściwych władz lub agencji rządowych. W zakresie, w jakim wspomniane przepisy obejmują zalecenia zamiast wymogów, standard zgodności z przepisami stosowany przez Podwykonawcę musi być zgodny z ogólnie przyjętą najlepszą praktyką w danej branży.

20.2 Podwykonawca musi stosować się do Listy Substancji Zakazanych i Objętych Ograniczeniami ABB ([link](#)), oraz spełniać wymagania z zakresu sprawozdawczości i inne wymagania dotyczące używania Mineralów z Regionów Ogarniętych Konfliktami ([link](#)) udostępnione pod adresem www.abb.pl — **Dostawy do ABB** lub w inny sposób, a także przekazać Wykonawcy ABB stosowne dokumenty, certyfikaty oraz oświadczenia, jeżeli są one wymagane. Wszelkie oświadczenia złożone Wykonawcy ABB przez Podwykonawcę (zarówno bezpośrednio, jak i pośrednio, np. w stosownych przypadkach poprzez System Rejestracji i Wstępnej Kwalifikacji Dostawców ABB), dotyczące materiałów wykorzystanych do wykonania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu lub w związku z nimi będą uważane za oświadczenia składane w ramach Umowy Podwykonawczej.

20.3 Podwykonawca oświadcza i gwarantuje, że ma wiedzę dotyczącą i będzie w pełni przestrzegał wszystkich obowiązujących przepisów prawnych, regulacji, instrukcji i polityk dotyczących handlu oraz cła, w tym między innymi dotyczących zapewnienia realizacji wszystkich niezbędnych wymogów z zakresu odprawy celnej, certyfikatów pochodzenia, licencji importowych i eksportowych oraz wyłączeń z ich stosowania, a także składania właściwych dokumentów w odpowiednich organach rządowych i/lub przekazywania informacji

dotyczących świadczenia usług, udostępniania lub przekazywania towarów, sprzętu, oprogramowania i technologii osobom niebędącym obywatelami Stanów Zjednoczonych, na terytorium Stanów Zjednoczonych lub poza terytorium Stanów Zjednoczonych, a także udostępniania lub przekazywania technologii lub oprogramowania, których zawartość powstała w Stanach Zjednoczonych lub jest pochodną oprogramowania lub technologii powstałych w Stanach Zjednoczonych.

20.4 Żadne materiały lub wyposażenie wchodzące w skład lub wykorzystane na potrzeby Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu nie będą pochodziły ze spółek lub krajów znajdujących się na stosownej liście podmiotów objętych embargiem opublikowanej przez władze kraju, w którym te Towary Zaprojektowane do Celów Projektu będą wykorzystywane, lub przez władze mające inny wpływ na wyposażenie i materiały wchodzące w skład Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu. Jeżeli jakiegokolwiek Towary Zaprojektowane do Celów Projektu podlegają lub będą podlegać ograniczeniom eksportowym, Podwykonawca jest odpowiedzialny za niezwłoczne przekazanie Wykonawcy ABB drogą pisemną szczegółowych informacji na temat tego typu ograniczeń.

20.5 Obie strony gwarantują sobie wzajemnie, że nie będą bezpośrednio ani pośrednio dokonywać żadnych płatności, wręczać żadnych prezentów ani podejmować żadnych zobowiązań w stosunku do swoich klientów, państwowych funkcjonariuszy publicznych lub przedstawicieli, dyrektorów i pracowników każdej ze Stron, jak też żadnej innej osoby w sposób niezgodny z obowiązującym prawem (w tym w szczególności z amerykańską Ustawą o zagranicznych praktykach korupcyjnych, jeżeli ma ona zastosowanie, przepisami wdrożonymi przez kraje członkowskie oraz sygnatariuszy Konwencji OECD o zwalczaniu przekupstwa zagranicznych funkcjonariuszy publicznych) oraz że nie są im znane takie praktyki drugiej Strony ani osób trzecich, jak również że zastosują się do wszystkich obowiązujących ustaw, rozporządzeń, zarządzeń i zasad dotyczących przekupstwa i korupcji. Żadne z postanowień Umowy Podwykonawczej nie powoduje powstania zobowiązania dla żadnej ze Stron ani ich Podmiotów Powiązanych do zwrotu drugiej Stronie takich świadczeń przez nie przyrzeczonych lub przekazanych.

20.6 Podwykonawca niniejszym potwierdza, że otrzymał kopię Kodeksu Postępowania ABB oraz Kodeksu Postępowania Dostawców ABB, a także że przekazano mu informacje na temat sposobu uzyskania dostępu do Kodeksu Postępowania ABB w Internecie, pod adresem: <http://new.abb.com/pl/dostawy-do-abb/kodeks-postepowania-dostawcow> Podwykonawca ma obowiązek i zobowiązuje się do wykonywania swoich zobowiązań umownych w zgodzie z Kodeksami Postępowania ABB, w tym między innymi z określonymi tam wymogami w zakresie zatrudniania, bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska.

20.7 Firma ABB zapewnia następujące sposoby kontaktu dla Podwykonawcy oraz jego pracowników chcących zgłosić domniemane przypadki naruszenia obowiązujących przepisów, zasad lub standardów postępowania: Portal: www.abb.com/Integrity — **Reporting Channels**; nr telefonu i adres e-mail podano na portalu.

20.8 Wszelkie naruszenia obowiązków przewidzianych w niniejszym art. 20 będą stanowiły istotne naruszenie warunków Umowy Podwykonawczej. Istotne naruszenie przez którąkolwiek ze Stron upoważnia drugą Stronę do rozwiązania Umowy Podwykonawczej w trybie natychmiastowym i bez uszczerbku dla żadnych innych praw i środków ochrony prawnej przysługujących w ramach takiej Umowy podwykonawczej lub z mocy obowiązującego prawa.

20.9 Bez względu na wszelkie postanowienia przeciwnie zawarte w Umowie Podwykonawczej Podwykonawca, bez jakiegokolwiek ograniczeń, zabezpieczy przed odpowiedzialnością oraz zwolni z odpowiedzialności Wykonawcę ABB w przypadku jakiegokolwiek zobowiązania, roszczenia, postępowania, pozwu, kary, straty, kosztu i odszkodowań wynikających z naruszenia lub powiązanych z naruszeniem wspomnianych wyżej obowiązków, rozwiązania Umowy Podwykonawczej, jak również wynikających z jakiegokolwiek ograniczeń eksportowych nieujawnionych przez Podwykonawcę. W

odniesieniu do ograniczeń eksportowych związanych wyłącznie ze sposobem wykorzystywania Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu przez Wykonawcę ABB niniejsze zobowiązanie będzie miało zastosowanie wyłącznie, jeżeli Podwykonawca posiadał wiedzę lub w uzasadniony sposób powinien posiadać wiedzę o tym sposobie wykorzystywania.

21. CESJA I PODWYKONAWSTWO

21.1 Podwykonawca nie może dokonać cesji lub nowacji, podzlecać wykonania, przenosić ani obciążać Umowy Podwykonawczej ani żadnej z jej części (w tym należności przypadających do zapłaty przez Wykonawcę ABB) bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy ABB.

21.2 Wykonawca ABB może w każdym momencie dokonać cesji, nowacji, obciążenia, podzlecenia wszelkich swoich praw i obowiązków wynikających z Umowy Podwykonawczej lub rozporządzać nimi w inny sposób.

22. POWIADOMIENIA I KOMUNIKACJA

Wszelkie powiadomienia (o ile nie ustalono inaczej) będą przekazywane w języku Umowy Podwykonawczej poprzez ich przesłanie listem poleconym, pocztą kurierską, faksem lub pocztą elektroniczną na adres odpowiedniej Strony podany w Umowie Podwykonawczej lub na inny adres do takich celów, o jakim Strona ta powiadomiła drugą Stronę na piśmie. Powiadomienia wysyłane pocztą elektroniczną lub faksem wymagają pisemnego potwierdzenia ich odbioru przez otrzymującą je Stronę. Automatyczne potwierdzenia odbioru nie będą w żadnych okolicznościach traktowane jako potwierdzenie doręczenia powiadomienia. Podpisy elektroniczne nie będą ważne, jeżeli nie zostały wyraźnie zatwierdzone na piśmie przez upoważnionych przedstawicieli Stron.

23. ZRZECZENIA

Nieegzekwowanie lub niewykonywanie w jakimkolwiek momencie lub przez jakikolwiek okres jakiegokolwiek postanowień wynikających z OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu lub z Umowy Podwykonawczej nie stanowi zrzeczenia się stosowania takich warunków i nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się stosowania takich warunków, a także nie będzie mieć wpływu na prawo do późniejszego egzekwowania takich warunków lub innych warunków zawartych w niniejszym dokumencie.

24. OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

24.1 Umowa Podwykonawcza będzie podlegać prawu kraju (i/lub stanu, jeżeli ma to zastosowanie), w którym Wykonawca ABB ma swoją siedzibę rejestrową, i będzie interpretowana zgodnie z tym prawem, z wyłączeniem norm prawno-kolizyjnych oraz z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie międzynarodowej sprzedaży towarów.

24.2 W zakresie rozstrzygania sporów w ramach jednego kraju, jeżeli Wykonawca ABB i Podwykonawca są zarejestrowani w tym samym kraju, wszelkie spory lub rozbieżności wynikające z Umowy Podwykonawczej albo powstałe w związku z nią, w tym kwestie dotyczące jej istnienia, ważności lub rozwiązania, jak też stosunków prawnych ustanowionych na jej mocy, których nie można rozstrzygnąć w sposób polubowny lub w drodze mediacji, zostaną poddane rozstrzygnięciu sądów właściwych dla miejsca rejestracji Wykonawcy ABB, chyba że Strony uzgodnią na piśmie właściwość innych sądów lub sądu arbitrażowego.

24.3 W zakresie rozstrzygania sporów transgranicznych, jeżeli Wykonawca ABB i Podwykonawca są zarejestrowani w różnych krajach i jeżeli Strony nie ustaliły inaczej na piśmie, wszelkie spory lub rozbieżności wynikające z Umowy Podwykonawczej albo powstałe w związku z nią, w tym kwestie dotyczące jej istnienia, ważności lub rozwiązania, jak też stosunków prawnych ustanowionych na jej mocy, których nie można rozstrzygnąć w sposób polubowny lub w drodze mediacji, będą ostatecznie rozstrzygane zgodnie z Regulaminem Arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej przez trzech arbitrów powołanych zgodnie z tym Regulaminem. Arbitraż będzie prowadzony w miejscu zarejestrowania Wykonawcy ABB, chyba że Strony ustaliły inaczej na piśmie. Językiem postępowania i orzeczenia będzie język angielski. Decyzja arbitrów będzie ostateczna i wiążąca dla obu Stron,

przy czym żadna ze Stron nie będzie wnosić odwołań do zwykłych sądów krajowych ani innych organów odwoławczych w zakresie rewizji takiej decyzji.

24.4 Podwykonawca będzie na bieżąco przechowywał dane niezbędne do uzasadnienia wszelkich roszczeń. Po otrzymaniu od Podwykonawcy zawiadomienia o złożeniu pozwu Wykonawca ABB, nie przyjmując odpowiedzialności, może monitorować przechowywanie danych i polecić Podwykonawcy dalsze ich przechowywanie na bieżąco. Wykonawca ABB będzie miał prawo, samodzielnie lub też korzystając z usług renomowanych i kompetentnych przedstawicieli i pełnomocników upoważnionych przez niego, do kontroli systemów i przechowywania danych Podwykonawcy w zakresie Umowy Podwykonawczej, a Podwykonawca zapewni podobne uprawnienia do kontroli systemów i przechowywania danych wszystkich poddostawców Podwykonawcy. Kontrola lub inspekcja tego rodzaju w żadnym wypadku nie zwolni Podwykonawcy z odpowiedzialności lub obowiązków.

25. POUFNOŚĆ, BEZPIECZEŃSTWO DANYCH, OCHRONA DANYCH

25.1 Podwykonawca:

25.1.1 jeżeli nie uzgodniono inaczej na piśmie, zachowa w ścisłej poufności wszelkie Dane Wykonawcy ABB i inne informacje dotyczące działalności Wykonawcy ABB lub jego Podmiotów Powiązanych, jego produktów i/lub technologii, które Podwykonawca otrzyma w związku z Towarami Zaprojektowanymi do Celów Projektu, które mają być dostarczone (przed potwierdzeniem przyjęcia Umowy podwykonawczej lub po nim). Podwykonawca ograniczy krąg osób, którym ujawnione zostaną takie materiały poufne, do swoich pracowników, agentów lub podwykonawców i innych osób trzecich, które muszą je znać w celu dostarczenia Towarów zaprojektowanych do celów projektu do Wykonawcy ABB. Podwykonawca dopilnuje, żeby rzeczeni pracownicy, agenci, podwykonawcy lub inne osoby trzecie podlegały takiemu samemu obowiązkowi zachowania poufności jaki ma zastosowanie do Podwykonawcy i przestrzegali go; będzie też odpowiedzialny za wszelkie nieuprawnione ujawnienia;

25.1.2 zastosuje stosowne zabezpieczenia odpowiednie do rodzaju Danych Wykonawcy ABB, które mają być chronione, przed nieuprawnionym dostępem do i ujawnieniem Danych Wykonawcy ABB, a także będzie chronić Dane Wykonawcy ABB zgodnie z ogólnie przyjętymi w odpowiedniej branży standardami ochrony albo w taki sam sposób i w takim samym stopniu, jak chroni on własne informacje poufne i zastrzeżone, w zależności od tego, który standard jest surowszy. Podwykonawca może ujawnić informacje poufne „Dozwołonym dodatkowym odbiorcom” (czyli upoważnionym przedstawicielom Podwykonawcy, w tym audytorom, radcom prawnym, konsultantom lub doradcom), jednak pod warunkiem, że tacy Dozwoleni dodatkowi odbiorcy podpiszą z Podwykonawcą umowę o zachowaniu poufności zawierającą postanowienia podobne do niniejszych lub — tam, gdzie ma to zastosowanie — mają obowiązek stosowania się do kodeksów etyki zawodowej zapewniających zachowanie poufności rzeczonych informacji;

25.1.3 nie będzie (i) wykorzystywać Danych Wykonawcy ABB do żadnych innych celów niż dostarczenie Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu ani (ii) odtwarzać i kopiować Danych Wykonawcy ABB w całości lub w części, w jakiegokolwiek formie, z wyjątkiem wymogów przewidzianych w obowiązujących dokumentach umownych, ani też (iii) ujawniać Danych Wykonawcy ABB osobom trzecim, za wyjątkiem Dozwolonych dodatkowych odbiorców lub za uprzednią wyraźną zgodą Wykonawcy ABB;

25.1.4 zainstaluje i będzie aktualizować na własny koszt wymagane i odpowiednie oprogramowanie antywirusowe oraz aktualizacje dotyczące bezpieczeństwa do systemu operacyjnego na wszystkich komputerach i w odniesieniu do każdego oprogramowania, które zostały wykorzystane w związku z dostawą Towarów Zaprojektowanych do Celów Projektu;

25.1.5 powiadomi Wykonawcę ABB niezwłocznie o podejrzeniu naruszenia bezpieczeństwa danych oraz o innych poważnych

incydentach lub nieprawidłowościach dotyczących jakiegokolwiek Danych Wykonawcy ABB.

25.2 Podwykonawca zgadza się, że Wykonawca ABB ma prawo do przekazywania informacji otrzymanych od Podwykonawcy innym Podmiotom Powiązanym Wykonawcy ABB. Podwykonawca uzyska uprzednio wszelkie niezbędne zatwierdzenia i zgody wymagane, aby Wykonawca ABB mógł przekazać takie informacje swoim Podmiotom Powiązanym w sytuacji, gdy są one poufne z jakiegokolwiek względu lub podlegają stosownym przepisom i regulacjom w zakresie ochrony danych lub prywatności.

25.3 Jeśli Dane Wykonawcy ABB, które mają zostać przekazane, są szczególnie wrażliwe, a tym samym, w opinii Wykonawcy ABB, wymagają odrębnej umowy w zakresie ich poufności i utrzymania w tajemnicy, Podwykonawca wyraża zgodę na zawarcie takiej umowy. To samo dotyczy kwestii prywatności danych, które nie są objęte postanowieniami art. 25, a które mogą wymagać odrębnej umowy w zakresie przetwarzania danych, zgodnie ze stosownym prawem i przepisami.

25.4 Obowiązek wynikający z art. 25 istnieje przez czas nieokreślony, w związku z czym pozostanie w mocy po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy Podwykonawczej z jakiegokolwiek przyczyny.

26. KLAUZULA SALWATORYJNA

Nieważność lub niewykonalność jakiegokolwiek postanowień lub praw wynikających z Umowy Podwykonawczej nie będzie mieć niekorzystnego wpływu na ważność lub wykonalność pozostałych warunków i praw. Stosowne warunki i prawa wynikające z Umowy Podwykonawczej będą obowiązywać tak, jakby nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne postanowienie zostało usunięte i zastąpione postanowieniem o podobnym skutku gospodarczym, co postanowienie usunięte, jeżeli możliwe jest osiągnięcie takiego skutku przez inne postanowienie.

27. OBOWIĄZYWANIE POSTANOWIEŃ PO ROZWIĄZANIU UMOWY

27.1 Postanowienia OWZ ABB/Towary Zaprojektowane do Celów Projektu, co do których wskazano, że będą obowiązywać nawet po rozwiązaniu Umowy Podwykonawczej, albo postanowienia, które z racji ich charakteru lub kontekstu powinny obowiązywać po rozwiązaniu Umowy Podwykonawczej, pozostaną w mocy i będą w pełni obowiązywać bez względu na takie rozwiązanie.

27.2 Zobowiązania określone w art. 11 (Gwarancja), 15 (Dokumentacja), 17 (Odpowiedzialność i Odszkodowanie) i 25 (Poufność, Bezpieczeństwo Danych, Ochrona Danych) będą obowiązywać po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy Podwykonawczej.

28. CAŁOŚĆ UMOWY

Umowa Podwykonawcza stanowi całość porozumienia pomiędzy Stronami oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze porozumienia, uzgodnienia lub ustalenia pomiędzy Stronami, ustne lub pisemne.

29. STOSUNEK MIĘDZY STRONAMI

Stosunek pomiędzy Stronami ma charakter stosunku umownego pomiędzy niezależnymi kontrahentami współpracującymi na zasadach rynkowych, przy czym żadne z postanowień Umowy Podwykonawczej nie będzie traktowane jako powołanie Podwykonawcy na agenta lub pracownika Wykonawcy ABB lub Klienta ani też nie tworzy spółki pomiędzy Podwykonawcą a Wykonawcą ABB lub Klientem, a Podwykonawca nie będzie upoważniony do reprezentowania Wykonawcy ABB lub Klienta.

30. DALSZE ZAPEWNIENIA

Strony sporządzą i podpiszą wszelkie dalsze dokumenty oraz podejmą dalsze działania lub czynności, jeżeli są one w uzasadniony sposób wymagane w celu pełnego wprowadzenia w życie praw przyznanych w Umowie Podwykonawczej albo transakcji w niej przewidzianych.